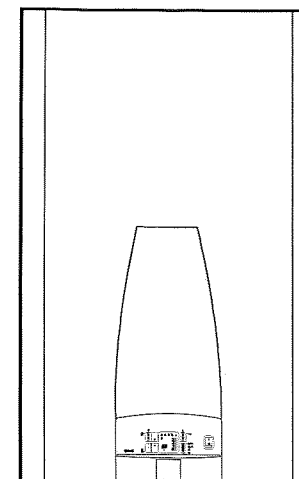
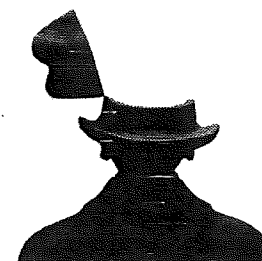
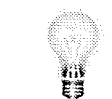
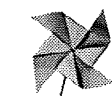


Unical®



www.unical.eu

Unical®



ALKON

50 c - 70 c

**POKYNY PRO PRACOVNÍKA PROVÁDĚJÍCÍ
INSTALACI A ÚDRŽBU**

CE 00335391 - 1. vydání 12/14

Unical AG s.p.A. 46033 casteldario - mantova - Itálie - tel. +39 0376 57001 - fax +39 0376 660556
info@unical-ag.com - export@unical-ag.com - www.unical.eu

Firma Unical nenesse odpovědnost za případné nepřesnosti způsobené chybou přepisu či tisku.
Vyhrazuje si rovněž právo své výrobky provádět na výrobcích změny, které považuje za nezbytné nebo užitečné, bez ovlivnění základních charakteristik.



<http://www.unicalag.it/prodotti/professionale-300/light-commercial-alluminio/1003/alkon-50>



<http://www.unicalag.it/prodotti/professionale-300/light-commercial-alluminio/1004/alkon-70>

Fr	E16	ZAMRZNUTÍ VÝMĚNÍK (24) Je sledováno zamrznutí výměníku. Pokud topný snímač detekuje teplotu pod 2 °C, je zapálení hořáku blokováno, dokud snímač nedetekuje teplotu nad 5 °C.	Odpojte elektrické napájení, uzavřete plynový kohout a odmrázte opatrně výměník
HL	E01	POJISTNÝ TERMOSTAT Zásah pojistného termostatu (10).	Stisknout odblokovací tlačítko na panelu a/nebo zkontrolovat termostat či jeho spoje na přerušení.
Hb	E12	SNÍMAČ TOPENÍ (11) Porucha snímače topení	Zkontrolujte provozuschopnost snímače (viz. tabulka Res/Tepl) (par. 4) či jeho přípoje.
FP	E30	TOVÁRNÍ PARAMETRY Nedodržení továrních parametrů případným elektromagnetickým rušením.	Stiskněte tlačítko odblokování, pokud závada trvá, vyměňte desku.
Fd	E11	PARAZITNÍ PLAMEN Zjištěn plamen při zážehu.	Zkontrolovat kabeláž zapalovací/ detekční elektrody a odstranit případnou oxidaci, stisknout odblokovací tlačítko. Pokud závada trvá, vyměnit elektrodu (4).
UL	E20	PARAZITNÍ PLAMEN Zjištěn plamen po vypnutí.	Zkontrolovat kabeláž a případné úniky plynovým ventilem (3), případně vyměnit plynový ventil.
IF	E10	Vnitřní závada	Vyměnit řídicí desku.
Sr		ŽÁDOST O ÚDRŽBU Po 10 000 zapálení nebo 2 000 hodinách provozu hořáku je tímto uživatel upozorněn, že je třeba provést na kotli údržbu.	Blikání kódu nebrání v normálním fungování kotle. Provést údržbu zařízení a vynulovat počítadlo tzn. Er ho vybrat v menu parametrů a zadat příslušný odblokovací kód.

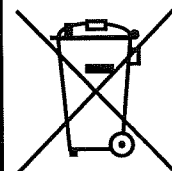
Upozornění: Tento návod obsahuje pokyny k použití určené výhradně pro kvalifikovaného instalátora a/nebo údržbáře v souladu s platnými předpisy.
Uživatel NENÍ oprávněn do kotle zasahovat.
Výrobce není odpovědný za újmu na osobách, zvířatech či věcech nedodržením pokynů obsažených v návodech dodaných s kotlem.

1 VŠEOBECNÉ INFORMACE	4
1.1 - Všeobecná upozornění.....	4
1.2 - Symboly použité v návodu.....	5
1.3 - Správné použití zařízení.....	5
1.4 - Informace pro pracovníka odpovědného za zařízení.....	5
1.5 - Bezpečnostní upozornění.....	6
1.6 - Štítek s technickými údaji.....	7
1.7 - Úprava vody.....	8
1.8 - Ochrana kotle před zámrzem.....	8

2 TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY A ROZMĚRY	9
2.1 - Technické charakteristiky.....	9
2.2 - Vnitřní pohled s vyznačením hlavních dílů.....	9
2.3 - Rozměry.....	10
2.4 - Graf průtoku/tlaku při instalaci.....	12
2.5 - Provozní údaje (uni 10348) a základní charakteristiky.....	13

3 POKYNY PRO INSTALACI	14
3.1 - Všeobecná upozornění.....	14
3.2 - Pokyny pro instalaci.....	14
3.3 - Přípravné kontroly a příprava systému.....	14
3.4 - Obal.....	15
3.5 - Umístění v kotelně.....	16
3.6 - Připojení odvodu spalin.....	17
3.7 - Připojení.....	21
3.8 - Plnění zařízení.....	22
3.9 - Elektrická připojení.....	23
3.10 - První zapnutí.....	25
3.11 - Měření účinnosti spalování.....	26
3.11.1 - Aktivace kalibrační funkce.....	26
3.11.2 - Umístění čidel.....	26
3.12 - Seřízení hořáku.....	27
3.12.1 - Úprava výkonu podle otopné soustavy.....	29

4 PROHLÍDKY A ÚDRŽBA	30
4.1 - Pokyny ohledně prohlídek a údržby.....	30
4.2 - Úprava pro použití jiných plynů.....	32
4.3 - Naprogramování provozních parametrů.....	33
4.4 - Elektrické schéma praktického zapojení.....	35
4.5 - Chybové kódy.....	37



Ustanovení ohledně správné likvidace výrobku podle Směrnice 2002/96/ES

Po skončení životnosti nesmí být výrobek zpracován jako komunální odpad. Může být odevzdán do speciálního zařízení zpracování odpadu provozovaného místní samosprávnou nebo k prodejci, který tuto službu nabízí. Separovanou likvidací domácího spotřebiče zamezíme možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví způsobené nevhodným zpracováním odpadu. Navíc lze rekuperovat materiály, z nichž je vyroben, a tím dosáhnout významné úspory energie a zdrojů.

1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Návod k použití je nedílnou a podstatnou součástí tohoto výrobku a musí být uložen u uživatele.

Pečlivě si přečtěte upozornění uvedená v této návodu, neboť poskytují důležité informace o bezpečné instalaci, použití a údržbě.

Návod pečlivě uchovávejte pro další použití.

Kotel je nutno nainstalovat a udržovat v souladu s platnými normami a předpisy, podle pokynů výrobce, odborně kvalifikovaným pracovníkem oprávněným ve smyslu příslušných předpisů. Zařízení na výrobu teplé užitkové vody MUSÍ být vyrobena pouze a jediné z vyhovujících materiálů.

Kvalifikovaný technik je ten, který má odborné znalosti o komponentech otopných systémů zařízení určených pro vytápění objektů občanské výstavby a ohřev užitkové vody a o údržbě. Pracovníci musejí mít oprávnění dle předpisů a zákonů v platném znění.

Chybná instalace nebo špatná údržba mohou způsobit újmu lidem, zvířatům či věcem, za které výrobce nenese odpovědnost.

Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou odpojte spotřebič od napájecí sítě jeho vypínačem a/nebo příslušnými uzavíracími zařízeními.

Nezakrývejte koncovky sacího/odpadního potrubí.

V případě poruchy a/nebo selhávání vypněte zařízení, nepokoušejte se jej opravit či do něj jinak přímo zasahovat. Obrat'te se výhradně na odborné pracovníky oprávněné ve smyslu příslušných předpisů a zákonů.

Jakékoliv opravy smí vykonávat jedině pracovníci oprávnění firmou Unical za použití výhradně originálních náhradních dílů. Nedodržení výše uvedených zásad může ohrozit bezpečnost zařízení a ztrátu záruky.

Pro zajištění účinnosti zařízení a jeho správného provozu je nezbytné nechat provádět údržbu jednou za rok oprávněnými pracovníky.

Pokud se rozhodnete zařízení nepoužívat, je nutno odpojit všechny části, které by mohly být zdrojem potenciálního nebezpečí.

Před zprovozněním zařízení, které bylo mimo provoz, propláchněte zařízení na výrobu teplé užitkové vody tekoucí vodou po dobu nezbytnou pro úplnou výměnu.

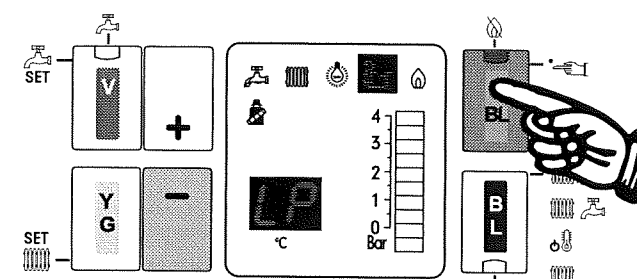
V případě, že zařízení budete prodávat nebo převádět jinému vlastníkovi či se budete stěhovat a necháte zařízení na původním místě, ujistěte se, že návod k použití zůstal u zařízení, aby se s ním mohl seznámit nový vlastník a/nebo technik.

U všech zařízení s volitelným příslušenstvím nebo výstrojí (včetně elektrické), musíte použít pouze originální příslušenství.

Toto zařízení musí být používáno pouze k účelu, pro který je určeno.

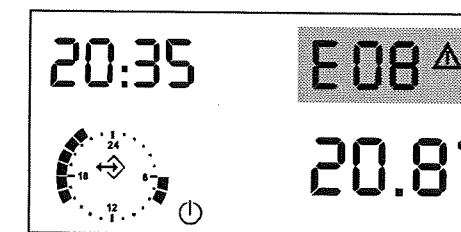
Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné, a tedy nebezpečné (*).

4.5 - CHYBOVÉ KÓDY



Ovládací panel

Při rozsvícení signalizační kontrolky závady stiskem SVĚTLE MODRÉHO tlačítka zobrazíte chybový kód na displeji.

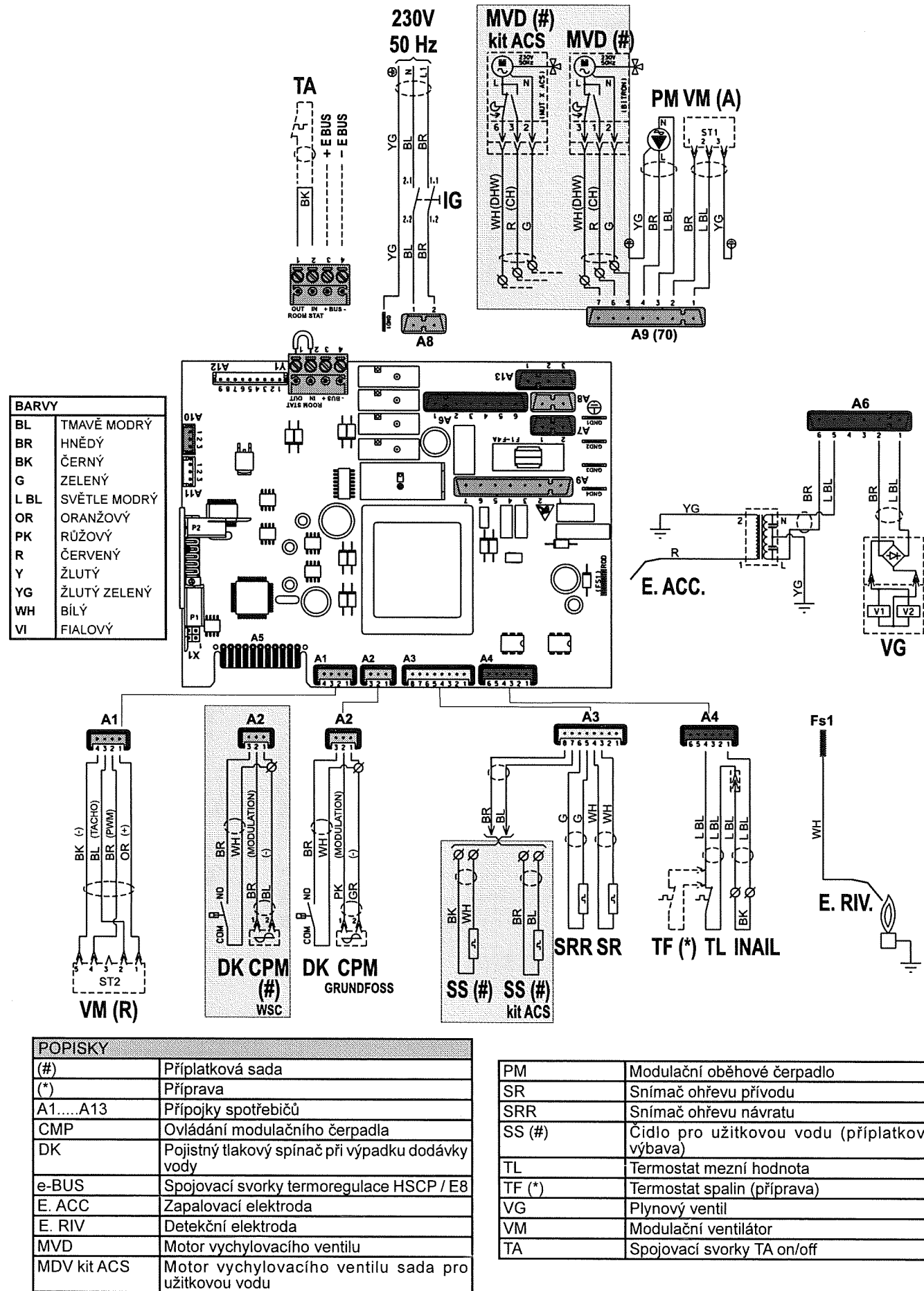


Displej Termoregulační jednotka E8 (příplatková výbava)

Chybové kódy pro otopnou soustavu jsou uvedeny v bodě "Hledání chyb" v "Pokynech pro použití" dodávaných s termoregulační jednotkou E8.

(číslo) = viz popisky v bodě 2.2				
KÓD PANELU	KÓD E8	PRIORITA	POPIS	NÁPRAVA
db	E13		Závada snímače užitkové vody (jen u kotle spojeného s externím bojlerem)	Zkontrolovat účinnost snímače a/nebo kabeláže.
LL	E32		Síťové napětí < 190 Vst	Zkontrolovat, je-li v síti napětí < 190 Vst; pokud je napětí správné, vyměnit řídicí desku.
dt	E15		Rozdíl mezi teplotami snímače topení (SR) a snímače teploty ve vratné větvi (SRR) > 35 °C	Zkontrolovat instalaci.
rb	E14		ČIDLO VE VRATNÉM OKRUHU 22 Přerušené pomocné čidlo (SRR)	Zkontrolujte kabeláž, případně vyměňte pomocný snímač (22)
LC	E40		NEDOSTATEČNÝ OBĚH VODY Nedostatečný oběh vody v primárním okruhu ($\Delta t > 35^\circ \text{C}$)	Zkontrolovat fungování oběhového čerpadla (12) a jeho otáčky, odstranit případné zanesení topného systému; vyčistit výměník užitkové vody od nánosů.
Ht	E06		VYSOKÁ TEPLOTA Příliš vysoká teplota kotle	Zkontrolovat fungování oběhového čerpadla a případně vyčistit výměník (24).
LF	E05		Ztráta signálu plamene během provozu.	Stisknout odblokovací tlačítko na panelu.
--	E04		Během fáze zážehu nezjištěn žádný plamen.	Stisknout odblokovací tlačítko na panelu.
FL	E24		RYCHLOST MIMO KONTROLU Chybná rychlost ventilátoru: nelze dosáhnout rychlost.	Zkontrolovat fungování ventilátoru (18) a připoje.
FH	E26		RYCHLOST MIMO KONTROLU Chybná rychlost ventilátoru: rychlost je vyšší, než je požadováno	Zkontrolovat fungování ventilátoru (18) a připoje.
LP	E08		Není voda.	Naplnit hydraulický okruh.

Pokyny pro údržbu



1.2 - SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU

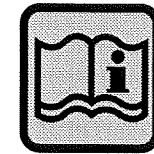
Při pročitání tohoto návodu je nutno věnovat zvláštní pozornost oddílům označeným následujícími symboly:



NEBEZPEČÍ!
Vážné ohrožení bezpečnosti a života



UPOZORNĚNÍ!
Možná nebezpečná situace pro výrobek a životní prostředí



POZN.:
Doporučení ohledně používání



POZN.:

Podrobnější technické informace naleznete na:
<http://www.unicalag.it/catalogo-prodotti/professiona-le-300/light-commercial-alluminio/1003/alkon-50>



POZN.:

Podrobnější technické informace naleznete na:
<http://www.unicalag.it/catalogo-prodotti/professiona-le-300/light-commercial-alluminio/1004/alkon-70>

1.3 - SPRÁVNÉ POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



Kotel ALKON 50 / 70 c byl vyrobeno na základě aktuálního stavu techniky a zavedených bezpečnostních předpisů. Přesto může při neodborném používání nebo použití v rozporu s účelem dojít k ohrožení bezpečnosti a života uživatele nebo třetích osob nebo zařízení či jiných předmětů. Toto zařízení je určeno jako zdroj tepla v uzavřených topných systémech a k přípravě teplé užitkové vody. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné. Za škody vzniklé nevhodným používáním nenese společnost UNICAL a.s. žádnou odpovědnost. Ke správnému použití v souladu s určením patří také přesné dodržování tohoto návodu k použití.

1.4 - INFORMACE PRO PRACOVNÍKA ODPOVĚDNÉHO ZA ZAŘÍZENÍ



Uživatel musí být poučen o používání a provozu topného systému. Zejména je zapotřebí:

- Předat uživateli tyto pokyny a další dokumenty k zařízení, které se nacházejí ve složce umístěné v obalu, v němž se zařízení dodává. **Uživatel musí tyto dokumenty uschovat tak, aby byly trvale k dispozici.**
- Informovat uživatele o významu větracích otvorů a systému odvodu kouře, zdůraznit jejich nezbytnost a absolutní zákaz je upravovat.
- Informovat uživatele, jak zkontrolovat tlak vody v zařízení a ohledně jeho obnovení.
- Informovat uživatele o správném nastavení teploty, řídicích jednotek/termostatů a radiátorů pro úsporu energie.
- Mít na paměti, že je nutno zařízení pravidelně kontrolovat a udržovat v intervalech stanovených.
- V případě, že zařízení budete prodávat nebo převádět jinému vlastníkovi či se budete stěhovat a necháte zařízení na původním místě, ujistěte se, že návod k použití zůstal u zařízení, aby se s ním mohl seznámit nový vlastník a/ nebo technik.

Výrobce není odpovědný za újmu osobám, zvířatům či na věcech způsobenou nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu.

1.5 - BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ

Zařízení nesmí být používáno dětmi.
Zařízení smí používat jedině dospělé osoby po pečlivém přečtení návodu k použití určeného pro uživatele / odpovědnou osobu.
Děti musejí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály a nemanipulovaly s ním.



UPOZORNĚNÍ

Instalace, nastavení a údržba zařízení musí být provedeny odborným technikem v souladu s pravidly a předpisy, neboť nesprávná instalace může způsobit újmu osobám, zvířatům nebo na věcech, za které výrobce nenese odpovědnost.



NEBEZPEČÍ

Nepokoušejte se NIKDY provádět údržbu nebo opravy kotle z vlastního podnětu.
Všechny zásahy smí provést výhradně odborný technik; doporučujeme podepsat příslušnou smlouvu o údržbě.
Špatná nebo nepravdivá údržba může způsobit újmu osobám, zvířatům nebo na věcech, za které nenese výrobce odpovědnost.



Úpravy dílů připojených k zařízení (po jeho nainstalování)

Neupravujte následující prvky:
- kotel;
- přívody plynu, vzduchu, vody a elektrického proudu;
- odvod spalin, pojistný ventil a odpadní potrubí;
- konstrukční prvky ovlivňující provozní bezpečnost zařízení.



Upozornění!

Chcete-li utáhnout nebo uvolnit šroubení, používejte pouze vhodné vidlicové klíče (pevné klíče).
Nesprávné použití a/nebo použití nevhodných nástrojů mohou způsobit škody (např. únik vody nebo plynu).



UPOZORNĚNÍ

Informace ohledně zařízení na propan

Ujistěte se, že před instalací zařízení byla nádoba s plynem odvědušněná.
Pro správné odvědušnění nádoby se obraťte na dodavatele zkapalněného plynu a v každém případě na pracovníky, kteří mají oprávnění dle příslušných zákonů.
Pokud není nádoba řádně odvědušněná, může při zapnutí způsobit problémy.
V tomto případě se obraťte na dodavatele nádoby zkapalněného plynu.



Zápach plynu

Pokud cítíte plyn, dodržujte následující bezpečnostní pokyny:
- nepoužívejte elektrické spínače;
- nekuřte;
- nepoužívejte telefon;
- uzavřete přívodní kohout plynu;
- vyvětrejte prostředí, kde došlo k úniku plynu;
- informujte dodavatele plynu nebo některou z firem specializovaných na instalaci a údržbu otopných systémů.



Výbušné a snadno vznětlivé látky

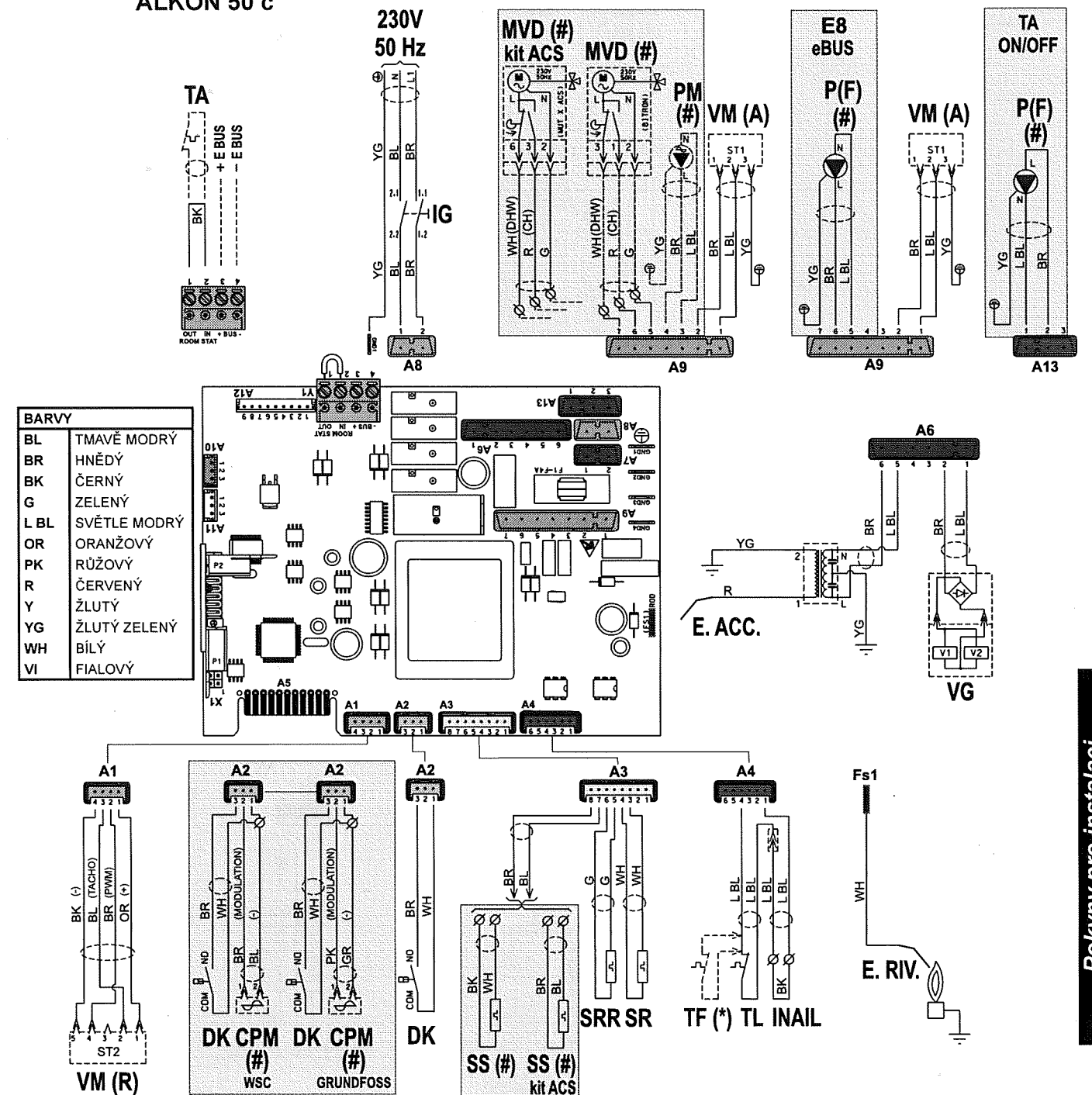
Nepoužívejte ani neskladujte výbušné nebo snadno vznětlivé materiály (např. benzín, barva, papír) v prostoru, kde je zařízení nainstalováno.



UPOZORNĚNÍ

Na zařízení neodkládejte žádné předměty.
Na kotel neodkládejte zejména nádoby s tekutinami (láhve, sklenice, nádoby, čisticí/prací prostředky).
Jestliže je zařízení zabudované do skříně, neodkládejte sem žádné další věci.

4.4 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRAKTICKÉHO ZAPOJENÍ ALKON 50 c



POPISKY	
(#)	Příplatková sada
(*)	Příprava
A1.....A13	Přípojky spotřebičů
CMP	Ovládání modulačního čerpadla
DK	Pojistný tlakový spínač při výpadku dodávky vody
e-BUS	Spojovací svorky termoregulace HSCP / E8
E. ACC	Zapalovací elektroda
E. RIV	Detekční elektroda
MVD	Motor vychylovacího ventilu (ext. bojler)
MDV kit ACS	Motor vychylovacího ventilu sada pro užitkovou vodu



POZOR!
SADA ACS / BOJLER MUSÍ BÝT PŘÍRAZENA K MODULAČNÍMU OBĚHOVÉMU ČERPADLU

P(F)	Oběhové čerpadlo s fixním průtokem (Alkon 50 c - nedostupné)
PM	Modulační oběhové čerpadlo
SR	Snímač ohřevu přívodu
SRR	Snímač ohřevu návratu
SS (*)	Čidlo pro užitkovou vodu (příplatková výbava)
TL	Termostat mezní hodnota
TF	Termostat spalin (příprava)
VG	Plynový ventil
VM	Modulační ventilátor
TA	Spojovací svorky TA on/off

DOBĚH OBĚHOVÉHO ČERPADLA

Pokračujte v úpravě parametrů stiskem tlačítka (MENO)
Upravte hodnotu postupy A-B-C .

HODNOTY		
OD	A	STANDARD
1 min	10 min	5 min

NEJVYŠŠÍ TEPLOTA TOPENÍ

Pokračujte v úpravě parametrů stiskem tlačítka (MENO)
Upravte hodnotu postupy A-B-C .

HODNOTY		
OD	A	STANDARD
65 °C	85 °C	80 °C

MINIMÁLNÍ ÚROVEŇ MODULACE MODULAČNÍHO ČERPADLA

Pokračujte v úpravě parametrů stiskem tlačítka (MENO)
Upravte hodnotu postupy A-B-C .

HODNOTY			
OD	A	STANDARD	
		ALKON 34,5 - 50	ALKON 70
0 %	99 %	19	25

MIN. TEPLOTA SANITARIO (Solo con BOLL. BOJL.)

Pokračujte v úpravě parametrů stiskem tlačítka (MENO)
Upravte hodnotu postupy A-B-C .

HODNOTY		
OD	A	STANDARD
35 °C	45 °C	40 °C

NEJNIŽŠÍ TEPLOTA TOPENÍ

Pokračujte v úpravě parametrů stiskem tlačítka (MENO)
Upravte hodnotu postupy A-B-C .

HODNOTY		
OD	A	STANDARD
20 °C	60 °C	35 °C

MAX. TEPLOTA UŽITKOVÁ (Jen s BOLL. BOJL.)

Pokračujte v úpravě parametrů stiskem tlačítka (MENO)
Upravte hodnotu postupy A-B-C .

HODNOTY		
OD	A	STANDARD
50 °C	65 °C	60 °C

1.6 - ŠTÍTEK S TECHNICKÝMI ÚDAJI

Označení CE

- Označení CE dokládá, že kotle splňují:
- Základní požadavky směrnice o spotřebičích plyných paliv (směrnice 2009/142/ES).
 - Základní požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (směrnice 2004/108/ES).
 - Základní požadavky směrnice o požadavcích na účinnost (směrnice 92/42/EHS).
 - Základní požadavky směrnice o nízkém napětí (směrnice 2006/95/ES).



Štítek s technickými údaji je umístěn v kotli na odvodu spalin.

Unical CE 1

Model (3) CEE 92/42 ★ (4)

S.N° (5) PIN (6)

Types (7) NOx (8)

A Central Heating

Pn (9) kW Pcond (10) kW

Qmax (11) kW Adjusted Qn (12) kW

PMS (13) bar T max (14) °C

B Domestic hot water

Qnw (15) kW D (16) l/min

R factor (17) F factor (18)

PMW (19) bar T max (20) °C

C Electrical Power supply

(21) V Hz (22) W

IP class: (23)

D Countries of destination

(24) (25) (26)

E Factory setting

(27) mbar

(28)

VYSVĚTLIVKY:

1. Dozorovací orgán EU
2. Typ kotle
3. Model kotle
4. Počet hvězd (směrnice 92/42/ES)
5. (S.Č.) Výrobní číslo
6. P.I.N. Identifikační číslo výrobku
7. Schválené typy konfigurace odvodu kouře
8. (NOx) Třída NOx
9. Charakteristiky topného obvodu
10. (Pn) Užitečný jmenovitý výkon
11. (Pcond) Užitečný jmenovitý výkon při kondenzaci
12. (Qmax) Maximální tepelný výkon
13. (Adjusted Qn) Nastavení pro jmenovitý tepelný výkon
14. (PMS) Max. provozní tlak při vytápění
15. (T max) Max. teplota vytápění
16. Charakteristiky rozvodu užitkové vody
17. (Qnw) Jmenovitý tepelný výkon v závislosti na výrobě užitkové vody (liší-li od Qn)
18. (D) Specifický průtok A.C.S. podle EN 625 - EN 13203-1
19. (R factor) Počet kohoutů v závislosti na deklarovaném množství vody (EN 13203-1)
20. (F factor) Počet hvězd v závislosti na deklarované kvalitě vody (EN 13203-1)
21. (PMW) Max. provozní tlak užitkové vody
22. (T max) Max. teplota užitkové vody
23. Elektrické charakteristiky
24. Elektrické napájení
25. Spotřeba
26. Třída ochrany
27. Země určení
28. Země přímého / nepřímého určení
29. Kategorie plynu
30. Napájecí tlak
31. Tovární nastavení
32. Nastavení pro plyn typu X
33. Místo pro vnitrostátní značky

1.7 - ÚPRAVA VODY



Úpravou přívodní vody se předchází problémům a je zajištěno zachování provozuschopnosti a účinnosti generátoru v čase.



UPOZORNĚNÍ!
ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ KOTLE NÁNOSY ČI AGRESIVNÍ VODOU.



Ideální hodnota pH vody v otopných systémech se nachází v rozmezí:

HODNOTA	MIN.	MAX.
PH	6,5	8
Tvrdost	9	15



Pro minimalizace koroze má zásadní význam použití inhibitoru koroze, který bude řádně působit jen za podmínky, že budou kovové povrchy čisté. (viz seznam PŘÍSLUŠENSTVÍ na ochranu zařízení)



POZOR (*) viz všeobecná upozornění 1.1: Modely určené **jen pro vytápění NEJSOU** vhodné na výrobu vody pro lidskou spotřebu, jak stanoví italská Vyhláška 174/2004.



POZN.:
Více informací naleznete v sekci "Technické informace", na stránce věnované kotli na www.unicalag.it.

1.8 - OCHRANA KOTLE PŘED ZÁMRZEM



Tato ochrana může zasáhnout jen v případě, že je zařízení připojeno k elektrickému rozvodu a přívodu plynu. Jestliže jeden z těchto přívodů vypadne a po obnovení 11 (SR) je detekována teplota 2 - 5 °C, bude se zařízení chovat tak, jak je popsáno v tabulce poz 2.



Otopný systém lze účinně chránit před zámrazem naplněním nemrznoucí směsí s inhibitorem určenou do otopných zařízení (speciální směsi do systémů obsahujících více kovů).

Nepoužívejte nemrznoucí směsi do motorů motorových vozidel, protože mohou poškodit těsnění vodovodního rozvodu.

PROTI ZÁMRZU

Stiskněte tlačítko TMAVĚ "MODRÉ" tlačítko: kontrolka M zhasne.

POS	OCHRANA PROTI ZÁMRZU			
	Napájení		11 - SR (*)	Akce
1	Ele.	Plyn	< 7 °C	ON - Hořák a čerpadlo ON, dokud je T > 15 °C
2	ON	OFF	< 2 + 5 °C	ON Jen v případě, že jsou oba přívody ON: SIGNALIZACE PORUCHY KÓD Fr (E16) (viz bod 4.6 CHYBOVÉ KÓDY). Zapnutí zablokováno
	OFF	ON		
	OFF	OFF		

(*) Snímač 11 par. 2.2

4.3 - NAPROGRAMOVÁNÍ PROVOZNÍCH PARAMETRŮ



UPOZORNĚNÍ!
Tato funkce je vyhrazena pro autorizovaný servis.

SE PROVOZNÍ PARAMETRY

Stiskněte současně tlačítko "ŽLUTÉ + SVĚTLE MODRÉ" pro vstup do provozního menu a upravte hodnoty.

B Postup: ÚPRAVA PARAMETRU

Pro provedení změny stiskněte tlačítka + (PLUS) a - (MINUS).

IDENTIFIKAČNÍ KÓD eBUS

IDENTIFIKAČNÍ KÓD eBUS

HODNOTY		
OD	A	STANDARD
0	10	0

C Postup: ULOŽENÍ ÚPRAVY PARAMETRU DO PAMĚTI

Stiskněte ŽLUTÉ tlačítko.

A Postup: NAČTENÍ PARAMETRU

Stiskem ŽLUTÉHO tlačítka zobrazte standardní nastavení.

MODULAČNÍ ÚROVEŇ HOŘÁKU

Pokračujte v úpravě parametrů stiskem tlačítka (MENO) Upravte hodnotu postupy A-B-C.

HODNOTY				
OD	A		STANDARD	
			ALKON 34,5 - 50 c	ALKON 70 c
0	99	Metan	60	55
0	99	LPG	60	45

4.2 - ÚPRAVA PRO POUŽITÍ JINÝCH PLYNŮ

Každý kotel je vyroben pro provoz na plyn specifikovaný v objednávce.



NEBEZPEČÍ

Přestavbu na provoz na jiný plyn, než bylo výslovně uvedeno v objednávce, smí provést pouze odborný technik v souladu s příslušnými normami a předpisy.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vyplývající z nesprávné přestavby či přestavby neprovedené v souladu s platnými předpisy/normami a/nebo s danými pokyny.



UPOZORNĚNÍ

Po přestavbě na provoz kotle na jiný plyn (např. na propan) než bylo zadáno v objednávce, bude zařízení pracovat pouze na tento nový plyn.

UPOZORNĚNÍ

Informace ohledně zařízení na propan
Ujistěte se, že před instalací zařízení byla nádoba s plynem odzdušněná.

Pro správné odzdušnění nádoby se obraťte na dodavatele zkapalněného plynu a v každém případě na pracovníky, kteří mají oprávnění dle příslušných zákonů.

Pokud není nádoba řádně odzdušněná, může při zapnutí způsobit problémy. V tomto případě se obraťte na dodavatele nádoby zkapalněného plynu.



Přestavba na jiný plyn

Pro konverzi kotle z jednoho plynu na druhý je třeba postupovat takto:

1. Odstraňte čelní opláštění.
2. Nastavte regulační šroub nejvyššího tlaku (S) asi na polovinu dráhy a zašroubujte asi o jednu otáčku regulační šroub nejnižšího tlaku (R), jak je uvedeno v bodě 3.12.
3. Pokuste se kotel zažehnout. Jestliže se to nezdaří, pootočte o jednu otáčku regulační šroub nejvyššího tlaku (S) a pokuste se kotel zažehnout. Udělejte to několikrát, dokud se nepodaří kotel zažehnout.
4. Nastavte hodnotu CO₂ stanovenou pro daný typ plynu, jak je uvedeno v bodě "3.12 - SEŘÍZENÍ HOŘÁKU".



POZN.:
Podrobnější informace jsou uvedeny v sekci "Technické informace" ke kotli na www.unicalag.it.

Pro změnu plynu je třeba upravit parametry FH a FL - max. a min. otáčky ventilátoru.

(*) hodnoty jsou vedeny v TABULCE "TRYSKY - TLAKY - PRŮTOKY"

METAN	Symb.	Popis	Hodnota
LPG	FH	Ventilátor Max. otáčky	(*)
	FL	Ventilátor Min. otáčky	(*)

- po dokončení změny vyplňte údaje do štítku dodaném ve složce s dokumentací a štítek upevněte vedle štítku s technickými údaji kotle.

PŘÍKLAD VYPLNĚNÍ ÚDAJŮ

	Data - Fecha Date - Datum	08, 09, 05
	Firma - Signature Unterschrift	
- Regolata per	G 20	<input type="checkbox"/>
- Réglée pour	G 25	<input type="checkbox"/>
- Adjusted for	G 30	<input checked="" type="checkbox"/>
- Reglada para	G 31	<input checked="" type="checkbox"/>
- Eingestellt für		

ETI 45300

2

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY A ROZMĚRY

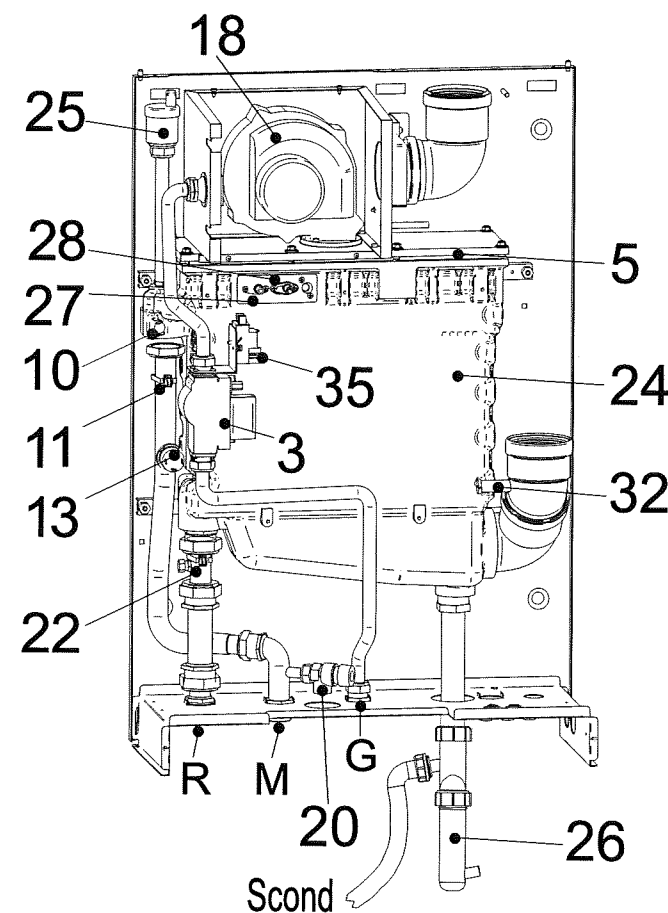
2.1 - TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY



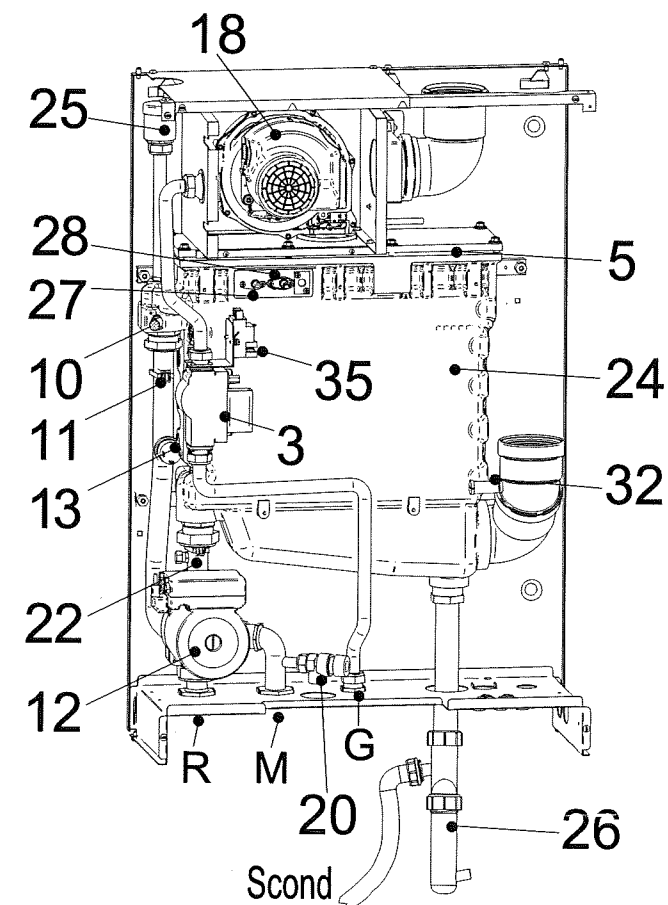
POZN.:
Podrobnější informace jsou uvedeny v sekci "Technické informace" na www.unicalag.it.

2.2 - VNITŘNÍ POHLED S VYZNAČENÍM HLAVNÍCH DÍLŮ

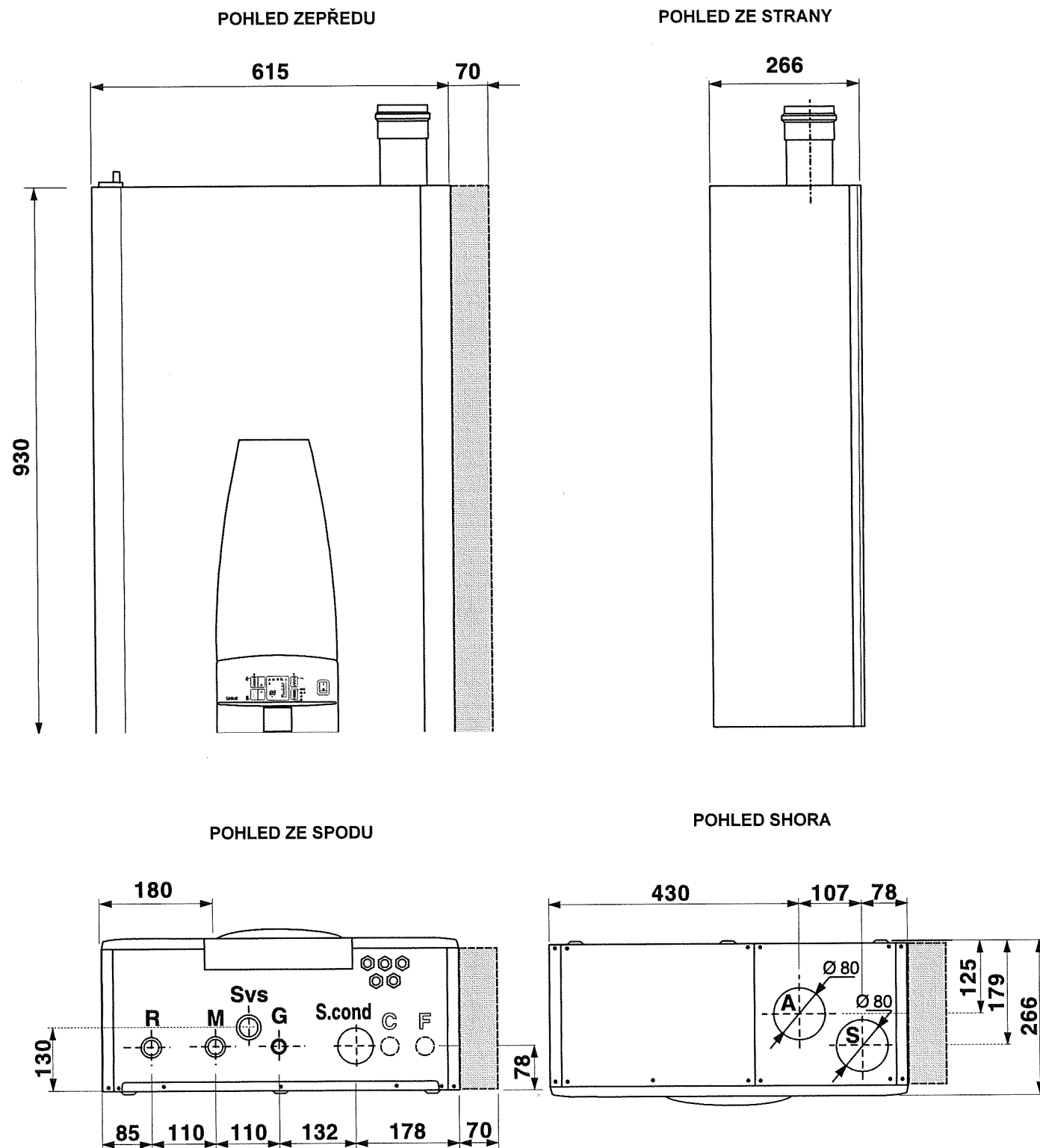
ALKON 50 c



ALKON 70 c



2.3 - ROZMĚRY



(*) Díly vyznačené šedě jsou pro sadu ACS.

ŘÁDNÉ KONTROLY ZAŘÍZENÍ JEDNOU ZA ROK:		
DÍL:	METODA KONTROLY/ZÁSAHU:	METODA KONTROLY/ZÁSAHU:
VG (Plynový ventil) (3)	Ventil správně moduluje?	Kontrola se provádí v režimu "nastavení" vyžádáním 100% , 50% a minimálního procenta modulace. Zkontrolujte modulaci plamene.
SR (snímač topení)(11) SS (snímač užitkové vody, je-li) (1)	Zachovávají si snímače původní charakteristiky?	12571 ohm při 20 °C / 1762 ohm při 70 °C. Měření je nutno provést s odpojeným vodičem (viz. tabulka Res/Tep).
E ACC Zapalovací elektroda (28) E RIV. Detekční elektroda (27)	Trvá vyjiskření před odstavení méně než 3 s? Plamen hoří, ale není detekován	Odpojte vodič elektrody ionizace a zkontrolujte dobu nastolení bezpečnosti. Zkontrolujte připojení kabelu (oxidaci rychlospojky) nebo stav / umístění detekční elektrody.
TL (termostat mezní hodnoty na ochranu před přehřátím) (10)	Ochrání termostat kotel při přehřátí?	Zahřejte termostat tak, aby zasáhl při 102 °C a zkontrolujte, zda zasáhne při 102 °C.
DK (tlakový bezpečnostní spínač proti nedostatku vody) (13)	Zablokuje tlakový spínač kotel při tlaku vody nižším než 0,4 bar?	Bez žádosti: zavřete zavírací kohouty topného okruhu, otevřete vypouštěcí kohout pro snížení tlaku vody. Před natlakováním zkontrolujte tlak expanzní nádrže.
Vypouštěcí sifon kondenzátu (27)	Jsou na dně sifony usazeniny?	Vyčistěte sifon vodou.
Tělo výměníku tepla (9)	1) Změřte stykačem tepelný průtok a naměřenou hodnotu srovnajte s hodnotou uvedenou v tabulce 3.12. Naměřený údaj udává, zda je třeba výměník vyčistit. 2) Zkontrolujte, zda není prostor mezi žebry výměníku ucpaný	Doporučujeme používat speciální produkty od firmy Unical (viz seznam produktů v sekci PŘÍSLUŠENSTVÍ, ochrana zařízení). Nejdříve umyjte oblast kolíků (tzn. spodní oblast, kterou je vidět shora) a pak horní část, je-li třeba.
Hořák (5)	Zkontrolujte rampu hořáku na čistotu.	Odstraňte případné nánosy tlakovým vzduchem ze strany rampy.
(číslo) = viz popisky v bodě 2.2		

4 PROHLÍDKY A ÚDRŽBA



Správně provedené pravidelné prohlídky a údržba jakož i výhradní použití originálních náhradních dílů mají zásadní význam pro bezporuchový provoz a záruku dlouhé životnosti kotle. Roční údržba přístroje je povinná dle platných právních předpisů.



Neprovedené prohlídky a údržby mohou způsobit škody na materiálech a osobách

4.1 - POKYNY OHLEDNĚ PROHLÍDEK A ÚDRŽBY

Chcete-li zajistit dlouhodobou provozuschopnost svého zařízení ve stavu v souladu s předpisy a normami, je nutno používat výhradně originální náhradní díly firmy Unical.

Je-li třeba vyměnit díl:

- Odpojte zařízení od elektrické sítě a ujistěte se, zda jej nelze náhodně připojit zpět.
- Uzavřete plynový ventil na vstupu do kotle.
- Pokud je to nutné dle daného zásahu, uzavřete všechny ventily na přívodním a vratném potrubí vytápění i napouštěcí ventil studené vody.

Po provedení údržby aktivujte všechny funkce kotle.

- Otevřete přívodní a vratné potrubí vytápění i napouštěcí ventil studené vody (jestliže byly před tím uzavřené).
- Odvzdušněte a, pokud je to nutné, obnovte tlak vytápění, dokud se nedosáhne tlaku 0,8/1,0 bar.
- Otevřete plynový uzavírací ventil.
- Připojte kotel k elektrickému rozvodu.
- Zkontrolujte těsnost zařízení na straně plynu i vody.

TABULKA S HODNOTAMI ODPORU V ZÁVISLOSTI NA TEPLOTĚ, ČIDLU TOPENÍ 11 (SR) A ČIDLU UŽITKOVÉ VODY 1 (SS) A PŘÍPADNÉHO ČIDLA VE VRATNÉM OKRUHU TOPENÍ 22 (SRR) viz par. 4.5.

T °C	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	32755	31137	29607	28161	26795	25502	24278	23121	22025	20987
10	20003	19072	18189	17351	16557	15803	15088	14410	13765	13153
20	12571	12019	11493	10994	10519	10067	9636	9227	8837	8466
30	8112	7775	7454	7147	6855	6577	6311	6057	5815	5584
40	5363	5152	4951	4758	4574	4398	4230	4069	3915	3768
50	3627	3491	3362	3238	3119	3006	2897	2792	2692	2596
60	2504	2415	2330	2249	2171	2096	2023	1954	1888	1824
70	1762	1703	1646	1592	1539	1488	1440	1393	1348	1304
80	1263	1222	1183	1146	1110	1075	1042	1010	979	949
90	920	892	865	839	814	790	766	744	722	701

Poměr mezi teplotou (°C) a jmen. odporem (Ohm) čidla topení SR a užitkové vody SS
Příklad: Při 25 °C: jmenovitý odpor = 10 067 Ohm. Při 90 °C: jmenovitý odpor = 920 Ohm.

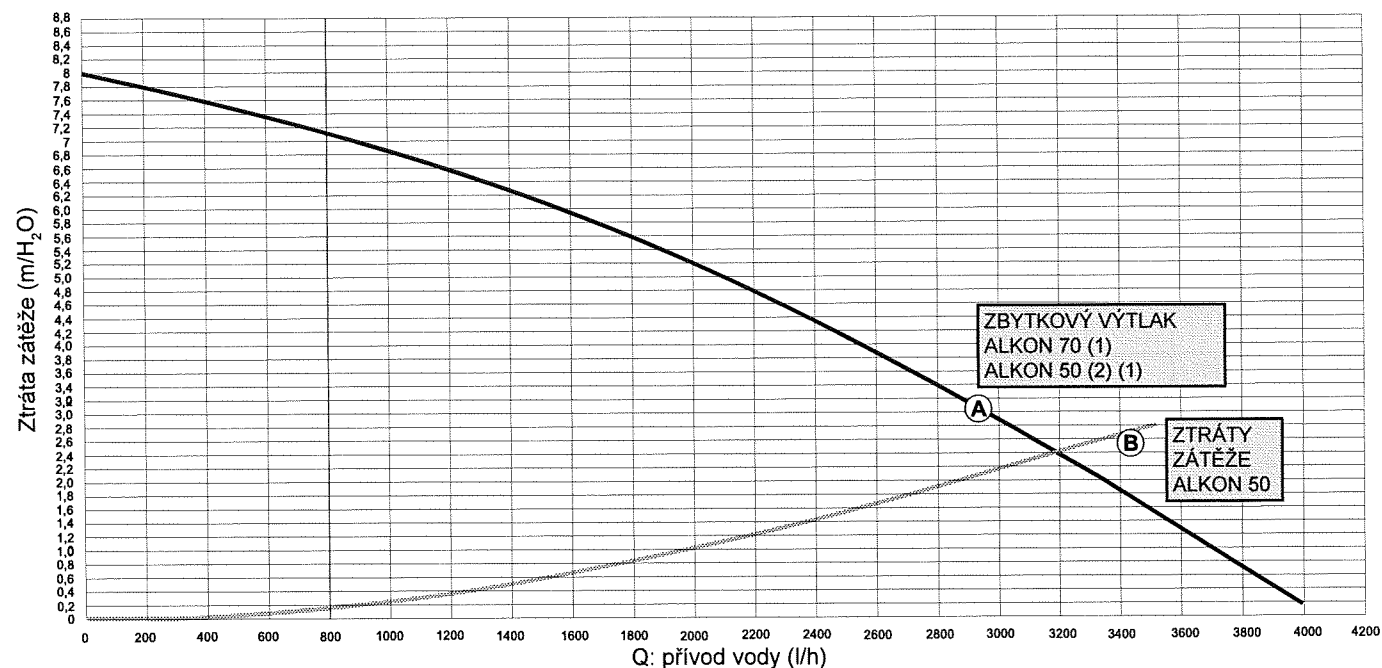
POPISKY			
Č.	C.E.	S.E.	Popis
1	db	SS (*)	Snímač teploty užitkové vody (nepoužito)
2		FLS	Průtokoměr s filtrem studené vody (nepoužito)
3		VG	Plynový ventil
4	Fd	E. ACC /RIL	Zapalovací/detekční elektroda (nepoužito)
5			Hořák
6			Spalovací komora (nepoužito)
7	AF	TF	Termostat proti úniku kouře (nepoužito)
8			Expanzní nádržka (nepoužito)
9	FR HT		Výměník (nepoužito)
10	HL	TL	Pojistný termostat
11	Hb	SR	Teplotní snímač vytápění (1) (2)
12	Ht	P	Oběhové čerpadlo
13	Lp	DK	Tlakový spínač proti nedostatku vody
14			Napouštěcí kohout (nepoužito)
15			Napouštěcí kohout (nepoužito)
16			Obtokový ventil (nepoužito)
17			Deskový výměník (nepoužito)
18	FL FH	VM	Modulační ventilátor
19	AF AS	PV	Tlakový spínač spalin (nepoužito)
20			Pojistný ventil
21			Automatický obtok (nepoužito)
22	rb	SRR	Teplotní snímač ve vratné větvi
23	tf	TLC	Pojistný termostat sběrače spalin (nepoužito)
24			Hliníkový výměník/kondenzátor
25			Odvzdušňovací ventil
26			Vypouštěcí sifon kondenzátu

27		E. RIL.	Detekční elektroda		
28		E. ACC.	Zapalovací elektroda		
29			Uzavírací kohout Návrat (nepoužito)		
30		SMG	Čidlo v hlavním přívodu (nepoužito)		
31			Vypouštění kondenzátu (nepoužito)		
32			Inspekční přípojka spalin		
33			Termoregulátor HSCP (nepoužito)		
34			Napouštěcí kohout (nepoužito)		
35			Zapínací transformátor		
36			Zpětný ventil (nepoužito)		
ALKON					
				50 c	70 c
C			Výstup teplé užitkové vody (jen se sadou ACS)		
G			Vstup plynu	G ¾"	G ¾"
F			Přívod studené užitkové vody (jen se sadou ACS)		
M			Výtlak otopného systému	G 1"	G 1 ¼"
R			Vratný okruh otopného systému	G 1"	G 1 ¼"
Rc			Napouštěcí kohout (nepoužito)		
Sc			Vypouštění kotle (nepoužito)		
Svs			Vypouštění pojistného ventilu (nepoužito)		
Secnd			Vypouštění kondenzátu		
A			Sání vzduchu	Ø 80	
S			Odvod spalin	Ø 80	
		C.E.	= CHYBOVÉ KÓDY viz par. 4.6		
		S.E.	= POPISKY EL. SCHÉMATU viz. par. 4.5		
N.U.	Nepoužitý díl				

2.4 - GRAF PRŮTOKU/TLAKU PŘI INSTALACI

A) Užitečná výtlačná výška bez ztrát kotle (pro kotle s čerpadlem dodaným firmou Unical)

B) Ztráty zátěže mezi vratnou a přívodní větví (u kotlů dodaných bez čerpadla)



Tabulka udává indikativně průtoky oběhovým čerpadlem v závislosti na Δt primárního okruhu.			
	ALKON 34,8 (ALKON 50 c Reg. 34,8 kW)	ALKON 50 c	ALKON 70 c
Výkon v kW	35,4	49,3	68,5
Nejvyšší průtok v l/h (Δt 15 K)	2030	2826	3927
Požadovaný jmenovitý průtok (Δt 20 K)	1522	2120	2946



Pokud čerpadla stanoví instalatér nebo projektant, je nutno je dimenzovat podle údajů o kotli a soustavě.

V případě pevně stanoveného průtoku zvolte oběhové čerpadlo s průtokem a výtlakem o hodnotě asi 2/3 charakteristické křivky.

Rozdíl Δt mezi výtlakem a návratem kotle nesmí být nikdy nižší než 15°K.



POZN.:

Doporučuje se zařadit hydraulický kompenzátor mezi okruh kotle a soustavou. Kompenzátor je NEZBYTNÝ, pokud soustava vyžaduje vyšší průtoky než nejvyšší povolené průtoky, tzn. Δt méně než 15K.

3.12.1 - ÚPRAVA VÝKONU PODLE OTOPNÉ SOUSTAVY



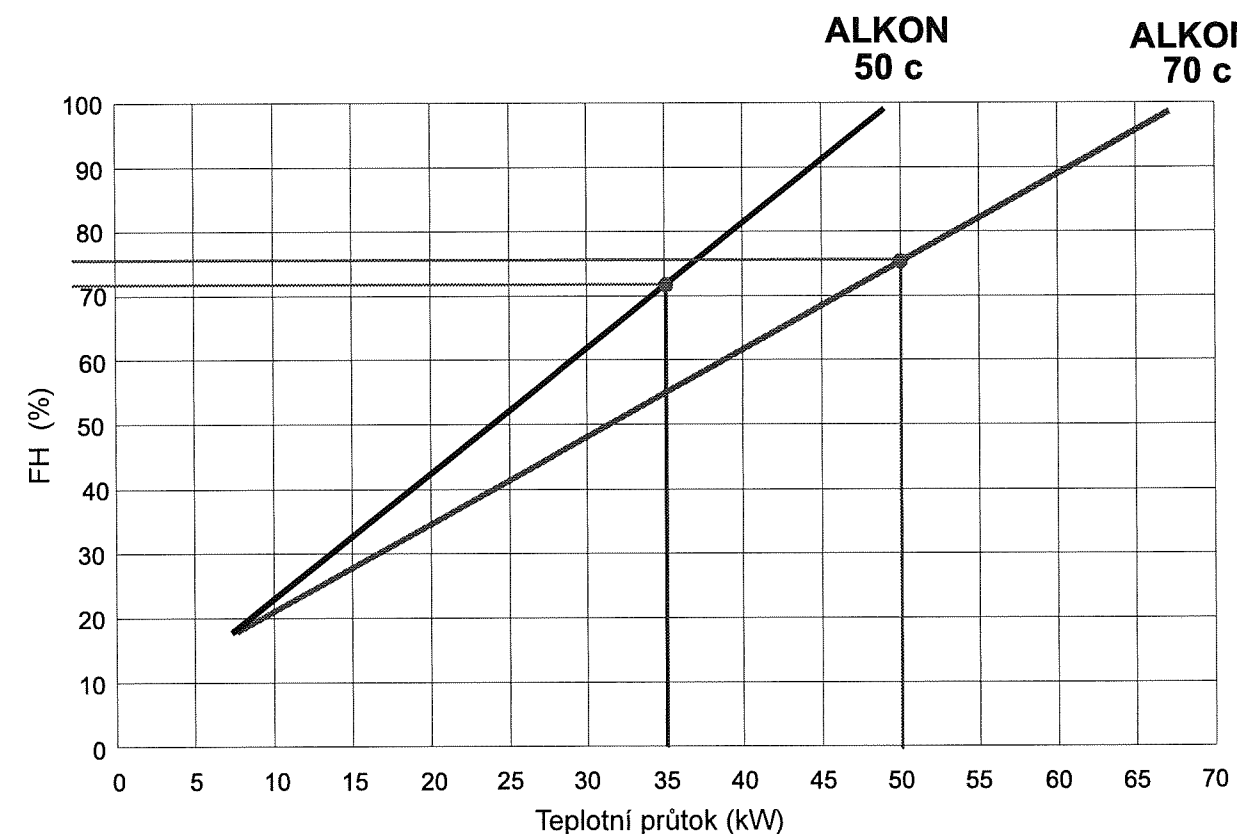
UPOZORNĚNÍ!

Tato funkce je vyhrazena pro autorizovaný servis.

Uživatel není oprávněn aktivovat níže popsanou funkci.

Nejvyšší teplotní průtok při vytápění lze nastavit snížením procentuální hodnoty výkonu hořáku.

Upravte parametr FH (bod 4.2 parametry, které lze upravit z ovládacího panelu) pro nastavení výkonu na požadovanou hodnotu. 4.2 parametri modificabili da pannello comandi) per ottenere il valore corrispondente alla potenza desiderata.

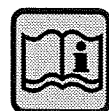


Es: **ALKON 50 c**
pro snížení výkonu kotle na 35 kW upravte parametr HP (asi 72).

Es: **ALKON 70 c**
pro snížení výkonu kotle na 50 kW upravte parametr HP (asi 76).

3) Ukončení základního nastavení

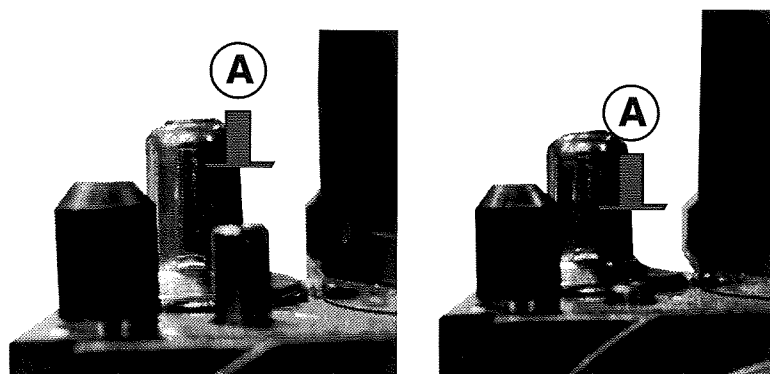
- zkontrolujte hodnoty CO₂ při minimálním a maximálním průtoku a v případě potřeby je upravte (body 1-2);
- vypněte časovanou funkci "nastavení" odpojením napětí hlavním spínačem;
- zavřete inspekční přípojky spalin sací/odpadní koncovky;
- zkontrolujte zařízení na úniky plynu.



Pro správné fungování je třeba nastavit hodnoty CO₂ velmi pozorně na hodnoty uvedené v tabulce.

Při výměně plynového ventilu nebo obtížném zapínání:

Zašroubujte seřizovací šroub "A" doprava na doraz, pak jej otočte zpět o sedm otáček. Zkontrolujte, zda se kotel zapnul. Pokud ne, otočte seřizovací šroub "A" o jednu otáčku a zkuste kotel znovu zapnout. Pokud se kotel opět zablokuje, provádějte výše uvedené úkony, dokud se nezapne. Pak seřídte hořák výše uvedeným postupem.



Jestliže odečtete příliš nízký průtok, zkontroluje, zda není napájecí a vypouštěcí systém (napájecí a vypouštěcí trubky) ucpaný.

Jestliže nejsou trubky ucpané, zkontrolujte hořák a/nebo výměník na případné znečištění.

TABULKA TRYSKY - TLAKY - PRŮTOKY

Kontrolujte často obsah CO₂, zvláště při nízkých průtocích: hodnoty jsou udávány pro zavřenou spalovací komoru.

ALKON 50 c (nastaveno na 34,8)										
Typ plynu	Nap. tlak [mbar]	Ø Trysky (mm)	Membrána sběrače [Ø/mm]	Rychlost ventilátoru				Obsah CO ₂		Zap. výkon [%]
				min.		max.		min.	max.	
	FL	[ot/min]	FH	[ot/min]	min.	max.	IG			
Přir. plyn (G20)	20	5,6	-	26	1550	71	4230	9,5	9,5	40
Přir. plyn (G25)	25	7,0	-	26	1550	71	4230	9,5	9,5	50
Propan (G31)	37	5,6	-	24	1460	67	4000	11,0	11,0	45

ALKON 50 c										
Typ plynu	Nap. tlak [mbar]	Ø Trysky (mm)	Membrána sběrače [Ø/počet otvorů]	Rychlost ventilátoru				Obsah CO ₂		Zap. výkon [%]
				min.		max.		min.	max.	
	FL	[ot/min]	FH	[ot/min]	min.	max.	IG			
Přir. plyn (G20)	20	5,6	-	26	1550	95	5700	9,5	9,5	40
Přir. plyn (G25)	25	7,0	-	26	1550	95	5700	9,5	9,5	50
Propan (G31)	37	5,6	-	24	1460	92	5500	11,0	11,0	45

ALKON 70 c										
Typ plynu	Nap. tlak [mbar]	Ø Trysky (mm)	Membrána sběrače [Ø/počet otvorů]	Rychlost ventilátoru				Obsah CO ₂		Zap. výkon [%]
				min.		max.		min.	max.	
	FL	[ot/min]	FH	[ot/min]	min.	max.	IG			
Přir. plyn (G20)	20	9	-	20	1440	99	6850	9,5	9,5	50
Přir. plyn (G25)	25	9	-	20	1440	99	6850	9,5	9,5	50
Propan (G31)	37	9	-	20	1440	90	6500	11,0	11,0	60

2.5 - PROVOZNÍ ÚDAJE (UNI 10348) A ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY

Pro údaje k nastavení: TRYSKY - TLAKY - MEMBRÁNY - PRŮTOKY - SPOTŘEBY viz ÚPRAVA PRO POUŽITÍ JINÝCH PLYNŮ

	ALKON 50 c (reg.)	ALKON 50 c	ALKON 70 c
Kategorie kotle	II _{2H3P}	II _{2H3P}	II _{2H3P}
Modulační poměr	1:3,6	1:5	1:7
Jmenovitý teplotní průtok na P.C.I. Qn	kW 34,8	48,5	67,5
Minimální teplotní průtok na P.C.I. Qmin	kW 9,6	9,6	9,6
Užitečný jmenovitý výkon (Tr 60 / Tm 80 °C) Pn	kW 33,9	47,2	65,5
Minimální jmenovitý výkon (Tr 60 / Tm 80 °C) Pn min	kW 9,1	9,1	9,1
Užitečný jmenovitý výkon (Tr 30 / Tm 50 °C) Pcond	kW 35,4	49,3	68,5
Minimální jmenovitý výkon (Tr 30 / Tm 50 °C) Pcond min	kW 10,3	10,3	10,3
Účinnost při jmenovitém výkonu (Tr 60 / Tm 80 °C)	% 97,29	97,29	97,29
Účinnost při minimálním výkonu (Tr 60 / Tm 80 °C)	% 94,8	94,9	94,9
Účinnost při jmenovitém výkonu (Tr 30 / Tm 50 °C)	% 101,62	101,62	101,51
Účinnost při minimálním výkonu (Tr 30 / Tm 50 °C)	% 104,3	104,3	104,3
Účinnost při zatížení 30 % (Tr 30 °C)	% 107,33	107,33	107,33
Třída účinnosti podle směrnice 92/42 EHS	★★★★	★★★★	★★★★
Účinnost spalování při nominálním zatížení	% 97,80	97,80	97,41
Účinnost spalování při minimálním zatížení	% 98,42	98,42	98,42
Ztráta na plášti hořáku v provozu (Qmin)	% 3,62	3,61	3,61
Ztráta na plášti hořáku v provozu (Qn)	% 0,51	0,51	0,12
Ztráta v pohotovostním stavu (při Δt 30 °C)	% 0,2	0,2	0,2
Čistá teplota spalin tf-ta (min) (**)	°C 33	33	33
Čistá teplota spalin tf-ta (max) (**)	°C 43,6	43,6	51,3
Hmotnostní průtok spalin (min)	kg/h 15,9	15,9	15,9
Hmotnostní průtok spalin (max)	kg/h 57,4	80,0	111,4
Přebytek vzduchu	% 26,84	26,84	20,57
(***) CO ₂ (min/max)	% 9,0 - 9,0	9,0 - 9,2	9,5 - 9,5
Ztráty na komínu s hořákem v provozu (min)	% 1,58	1,58	1,58
Ztráty na komínu s hořákem v provozu (max)	% 2,20	2,20	2,59
Ztráty na komínu s hořákem mimo provoz (podlak "0")	% 0,2	0,2	0,2
Průtok vody při jmenovitém výkonu (ΔT 15 °C) upr.	l/h 2030	2837	3927
Průtok vody při jmenovitém výkonu (ΔT 20 °C) upr.	l/h 1522	2120	2946
Min. provozní tlak soustavy	bar 0,5	0,5	0,5
Max. provozní tlak soustavy	bar 6	6	6
Max. povolený tlak generátoru	bar 8	8	8
Obsah vody	l 3,9	3,9	3,9
Spotřeba metanu G20 (nap. tlak. 20 mbar) při Qn	m ³ /h 3,68	5,13	7,14
Spotřeba metanu G20 (nap. tlak. 20 mbar) při Qmin	m ³ /h 1,02	1,02	1,02
	m ³ /h		
Spotřeba propanu (nap. tlak. 37/50 mbar) při Qn	kg/h 2,70	3,76	5,24
Spotřeba propanu (nap. tlak. 37/50 mbar) při Qmin	kg/h 0,75	0,75	0,75
Max. tlak dostupný v základně odvodu spalin	Pa 40	40	40
Max. výroba kondenzátu při 15 °C	kg/h 5,6	7,8	10,87
Emise			
CO při min. tepl. průtoku (při 0 % O ₂)	mg/kWh 19,7	19,7	19,7
NOx při max. tepl. průtoku (při 0 % O ₂)	mg/kWh 48	68	68
NOx při min. tepl. průtoku (při 0 % O ₂)	mg/kWh 26	37	37
Vážený NOx (podle EN 15420)	mg/kWh 33,9	33,9	34,68
Třída NOx	5	5	5
Údaje o elektrickém rozvodu			
Napájecí napětí/kmitočet	V/Hz 230/50	230/50	230/50
Pojistka napájení	A (R) 4	4	4
Elektrická spotřeba při největším zatížení	W 160	172	290
Elektrická spotřeba při nejmenším zatížení	W 65	77	145
Spotřeba v pohotovostním stavu	W 16	16	16
Třída ochrany	IP X4D	X4D	X4D
(*) Teplota prostředí = 20 °C			
(**) Teploty naměřené za provozu zařízení přiv. 80 °C / návrat < 60 °C			
(***) Viz tabulka "TRYSKY - TLAKY"			

Technické charakteristiky

3

POKYNY PRO INSTALACI

3.1 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ!

Tento kotel musí být používán pouze k účelu, pro který je určen. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné, a tedy nebezpečné. Tento kotel slouží k ohřevu vody na teplotu nižší, než je teplota varu při atmosférickém tlaku.

Před připojením kotle nechte provést odborným technikem:



a) **Důkladné vymytí všech potrubí zařízení a odstranit všechny zbytky nebo nečistoty, které by mohly ovlivnit řádné fungování kotle, z hlediska hygieny-zdraví.**

b) Kontrolu, zda je kotel vhodný pro provoz s daným druhem paliva. To je možné zjistit z nápisu na obalu a ze štítku s technickými údaji;

c) Kontrolu, zda komín/odvodové potrubí má vhodný tah, zda není seškrčené a zda k nim nejsou připojena další zařízení v případě, že odvod spalin není určen pro více spotřebičů dle příslušných norem a předpisů v platném znění. Teprve po této kontrole může být namontováno šroubení mezi kotlem a komínem/odvodem spalin.



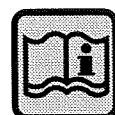
UPOZORNĚNÍ!

Pokud se zařízení nachází v prašných prostorech nebo prostorech s agresivními/korozivními výpary, musí být náležitě chráněno a musí být umožněn provoz nezávisle na vzduchu v tomto prostoru.



UPOZORNĚNÍ!

Zařízení namontujte tak, aby byly dodrženy minimální vzdálenosti požadované při instalaci a údržbě.



Kotel musí být připojen k otopnému systému a/ nebo k rozvodné síti teplé užitkové vody slučitelně s jeho charakteristikami a výkonem.



POZN.:
Podrobnější informace jsou uvedeny v sekci "Technické informace" na www.unicalag.it.

3.2 - POKYNY PRO INSTALACI

Instalace musí být provedena odborným technikem, který je odpovědný za dodržování všech vnitrostátních zákonů a/ nebo předpisů vydaných v úředním věstníku i technických norem v platném znění.



POZN.:
Podrobnější informace ohledně norem a předpisů pro bezpečnou instalaci tepelného zařízení jsou uvedeny v sekci "Technické informace", na stránce vyhrazené pro kotle na www.unicalag.it.

3.3 - PŘÍPRAVNÉ KONTROLY A PŘÍPRAVA SYSTÉMU



POZN.:
Podrobnější informace jsou uvedeny v sekci "Technické informace" na www.unicalag.it.

3.12 - SEŘÍZENÍ HOŘÁKU



Všechny kotle jsou dodávány z výrobního závodu již seřízené a nastavené. V případě potřeby seřídte znovu plynové ventily:



Veškeré níže uvedené pokyny jsou určeny výhradně pro pracovníky autorizovaného servisu.

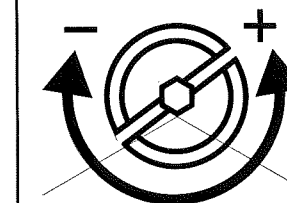
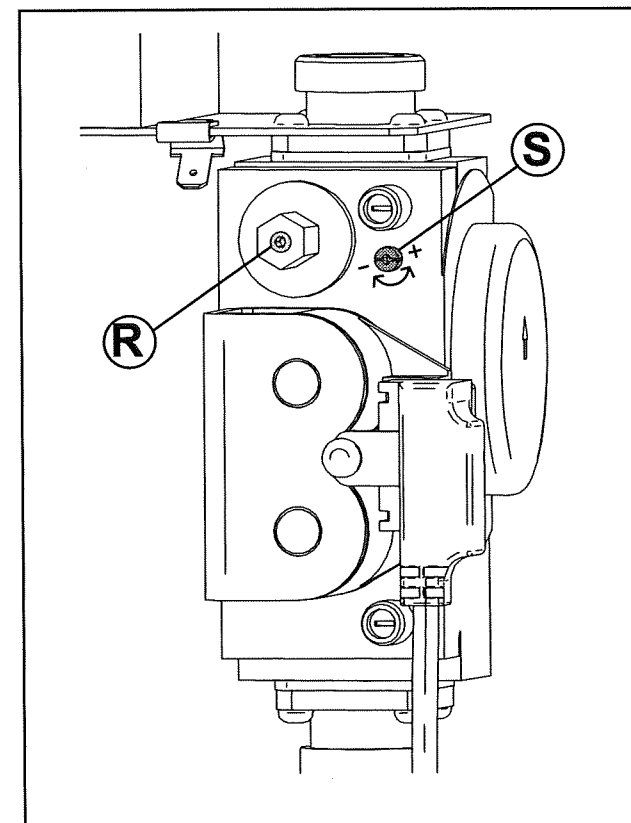
- Odstraňte uzávěr 2 a vsuňte čidlo pro analýzu CO₂ do přípojky spalin v sací/odpadní koncovce: viz kap. 3.11.2.

1) Nastavení maximální výkonu

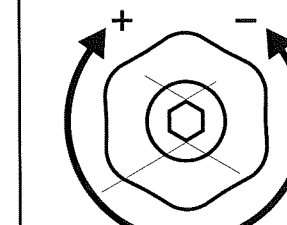
- Přepněte kotel do režimu "nastavení" na MAXIMÁLNÍ VÝKON (viz 3.11.1).
- Jakmile je hořák zapnutý, zkontrolujte, zda hodnota CO₂ při "MAXIMÁLNÍM" výkonu odpovídá hodnotě uvedené v tabulce "TRYSKY - TLAKY"; che il valore CO₂ alla potenza "MASSIMA" corrisponda a quello indicato nella tabella "UGELLI - PRESSIONI".
 - pokud neodpovídá, upravte ji otočením šroubu "S" DOPRAVA (snížení) nebo DOLEVA (zvýšení).

2) Nastavení minimálního výkonu

- Přepněte kotel do režimu "nastavení" na MINIMÁLNÍ VÝKON (viz 3.11.1).
- Jakmile je hořák zapnutý, zkontrolujte, zda hodnota CO₂ při "MINIMÁLNÍM" výkonu odpovídá hodnotě uvedené v tabulce "TRYSKY - TLAKY".
 - Zkorigujte případně hodnotu otočením (imbusovým klíčem 2,0 mm) šroubem "R"; DOPRAVA (snížení) nebo DOLEVA (zvýšení).



(S) SEŘIZOVACÍ ŠROUB MAXIMÁLNÍHO VÝKONU



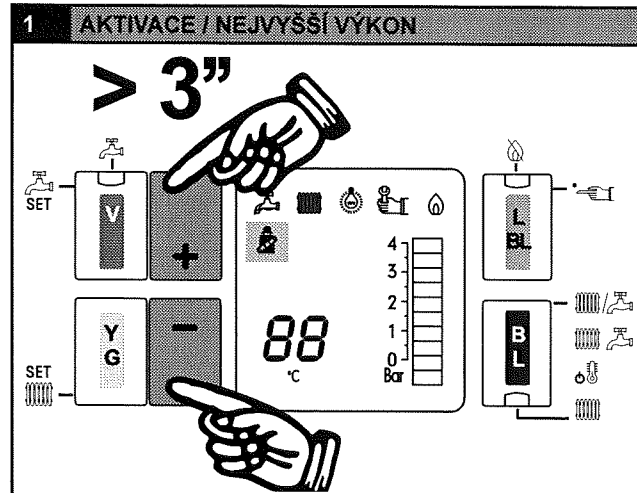
(R) SEŘIZOVACÍ ŠROUB MINIMÁLNÍHO VÝKONU

3.11 - MĚŘENÍ ÚČINNOSTI SPALOVÁNÍ

3.11.1 - AKTIVACE KALIBRAČNÍ FUNKCE

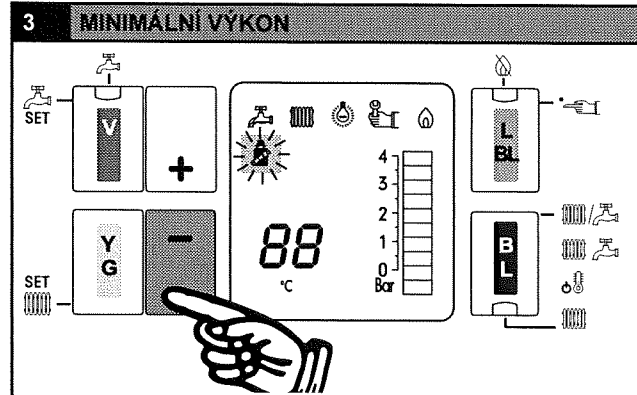


UPOZORNĚNÍ!
Tato funkce je vyhrazena pro autorizovaný servis.



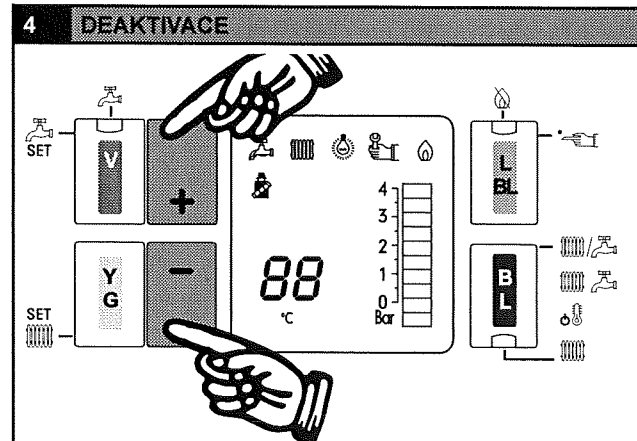
Stiskněte tlačítka + (PLUS) a - (MINUS) podržte stisknuté alespoň 3 sekundy:

kotel na max. výkon, svítí symbol



Stiskněte tlačítko - (MINUS)

kotel na min. výkon, bliká symbol



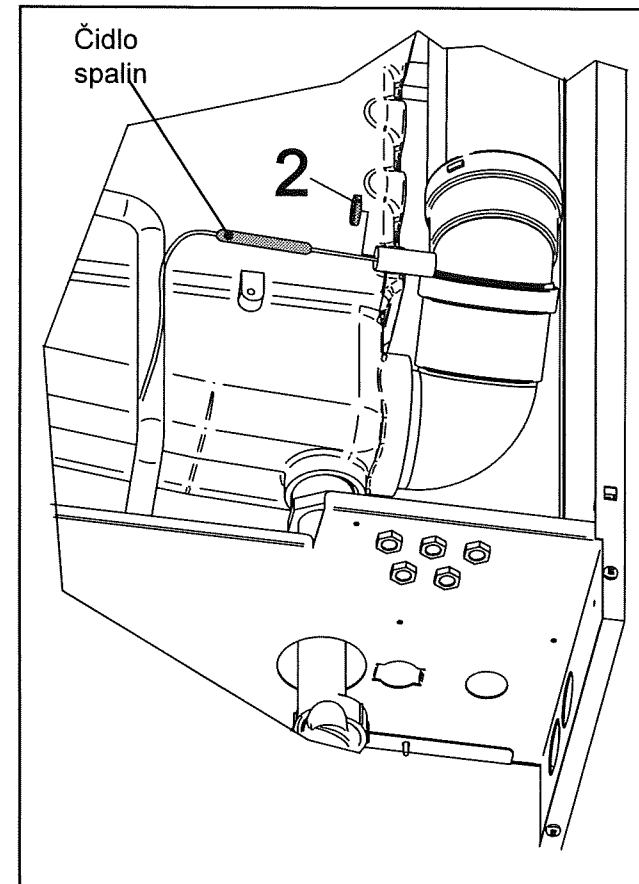
Po seřízení stiskněte současně tlačítka + (PLUS) a - (MINUS):
symbol zhasne.

3.11.2 - UMÍSTĚNÍ ČIDEL

Pro stanovení účinnosti spalování je třeba změřit:

- teplotu spalovacího vzduchu
- teplotu spalin; obsah CO₂ v příslušném otvoru 2.

Hodnoty měřte s generátorem na provozní teplotě (viz par. 3.11.1).



3.4 - OBAL

Kotel ALKON 50 /70 c se dodává zabalený v jedné kartonové krabici.



Po sejmutí stahovacích pásek vytáhněte karton nahoru a zkontrolujte neporušenost obsahu.

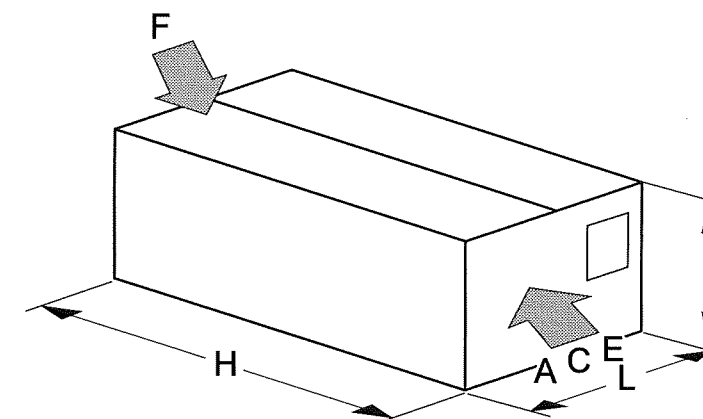


Součásti obalu (krabice, stahovací pásky, plastové sáčky, atd.) nesmíte nechat v dosahu dětí, protože mohou být nebezpečné.

Společnost Unical odmítá jakoukoli odpovědnost v případě újmy na osobách, zvířatech nebo věcech nedodržím výše uvedených pokynů.

Balení obsahuje kromě kotle i následující materiály:

- A SLOŽKA S DOKUMENTACÍ
Certifikát
Návod k použití pro odpovědného pracovníka
Pokyny pro instalátora a údržbáře
Záruční list
Dva kupóny na náhradní díly
Prohlášení o shodě
- C 3 ks hmoždinek pro upevnění kotle
- E Držák kotle
- F Vypouštěcí sifon kondenzátu
- G Hliníková trouba Ø 80 mm pro odvod spalin (umístěná v kotli)



ALKON 50 c				
P hloubka (mm)	L šířka (mm)	H výška (mm)	hmot- nost netto (kg)	hmotnost brutto (kg)
370	715	1025	50	55

ALKON 70 c				
P hloubka (mm)	L šířka (mm)	H výška (mm)	hmot- nost netto (kg)	hmotnost brutto (kg)
370	715	1025	58,4	64

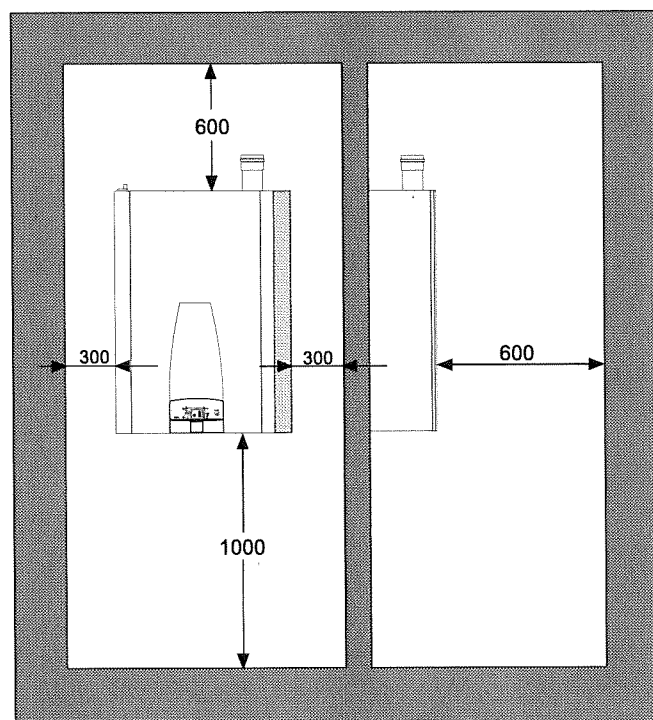
3.5 - UMÍSTĚNÍ V KOTELNĚ

Zvláštní pozornost je nutno věnovat vnitrostátním normám a předpisům v platném znění pro otopné systémy, zejména co se týče minimálního prostoru, který je nutno zachovat okolo kotle. Kotel je nutno nainstalovat v souladu s příslušnými zákony, předpisy a normami stanovenými pro kotelny, instalaci otopných systémů a systémů na výrobu teplé vody, ventilaci, odvodů spalin a kondenzátu a všeho dalšího.

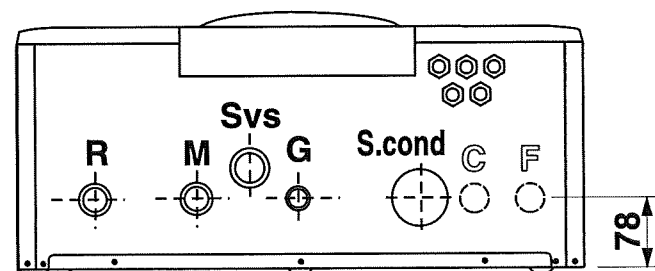
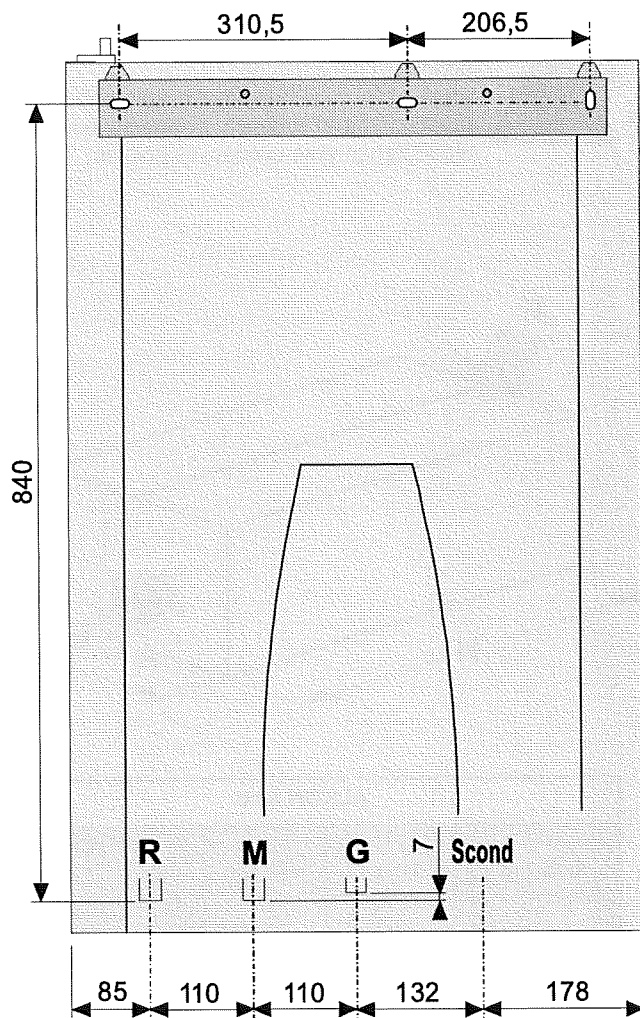
Při výběru místa pro instalaci kotle dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Umístěte kotel do prostorů chráněných před mrazem.
- V prostorách s výskytem žíravých výparů nebo prachu musí kotel fungovat nezávisle na vzduchu v daném prostoru.
- Kotel se smí upevnit jedině na svislou pevnou stěnu s příčnou nosností.

Stěna nesmí být z hořlavého materiálu.



Dodržujte minimální zástavbové rozměry, aby bylo možné provádět běžnou údržbu a čištění.



Jen se sadou ACS	
C	TEPLÝ
F	STUDENÝ

3.10 - PRVNÍ ZAPNUTÍ



První zapnutí musí provést odborný technik. Společnost Unical odmítá jakoukoli odpovědnost v případě újmy na osobách, zvířatech nebo věcech nedodržáním výše uvedených pokynů.

Před uvedením kotle do provozu zkontrolujte:

Je instalace elektrického a plynového rozvodu provedena podle příslušných norem v platném znění?	<input type="checkbox"/>
Je spalovací vzduch přiváděn správně? Jsou spaliny odváděny správně podle norem a předpisů v platném znění?	<input type="checkbox"/>
Je přívodní systém paliva dimenzován na požadovaný průtok kotlem? Je zařízení opatřeno všemi bezpečnostními a ovládacími/kontrolními zařízeními dle norem a předpisů v platném znění?	<input type="checkbox"/>
Je napětí kotle je 230V - 50Hz?	<input type="checkbox"/>
Je systém naplněn vodou (tlakoměr na manometru je 0,8/1 bar se zastaveným oběhovým čerpadlem)?	<input type="checkbox"/>
Je odpadní sifon naplněn vodou, jak je uvedeno v kapitole 3.7?	<input type="checkbox"/>
Jsou případná šoupátka otevřená?	<input type="checkbox"/>
Odpovídá plyn, který se má používat, plynu, na který je kotel seřízen? Pokud ne, je nutno kotel seřídit na používání daného plynu (viz sekci: Tuto konverzi musí provést odborný technik podle norem a předpisů v platném znění).	<input type="checkbox"/>
Je přívodní kohout plynu otevřený?	<input type="checkbox"/>
Bylo zařízení zkontrolováno na případné úniky plynu?	<input type="checkbox"/>
Je vnější hlavní spínač zapnutý?	<input type="checkbox"/>
Je pojistný ventil účinný, je napojen na odpadní kanalizaci? Je vypouštěcí sifon kondenzátu napojen na odpadní kanalizaci?	<input type="checkbox"/>
Bylo zařízení zkontrolováno na případné úniky vody?	<input type="checkbox"/>
Jsou zajištěny podmínky pro ventilaci a minimální vzdálenosti pro provedení případné údržby?	<input type="checkbox"/>
Byly trubky na PLYN, TOPENÍ A UŽITKOVOU VODU řádně vyčištěny čistidly vhodnými pro každý tento rozvod?	<input type="checkbox"/>
Je nainstalovaný dozorovací a ochranný systém proti únikům plynu? (volitelná výbava)	<input type="checkbox"/>
NEBYLY trubky soustavy použity pro uzemnění elektrického rozvodu?	<input type="checkbox"/>
Je zařízení řádně dimenzováno s uvažováním ztráty zátěže radiátorů, termostatickými a uzavíracími ventily radiátorů.	<input type="checkbox"/>
Byl provozovatel poučen? Byla mu předána dokumentace?	<input type="checkbox"/>
Zaškrtněte každou jednotlivou kontrolu.	



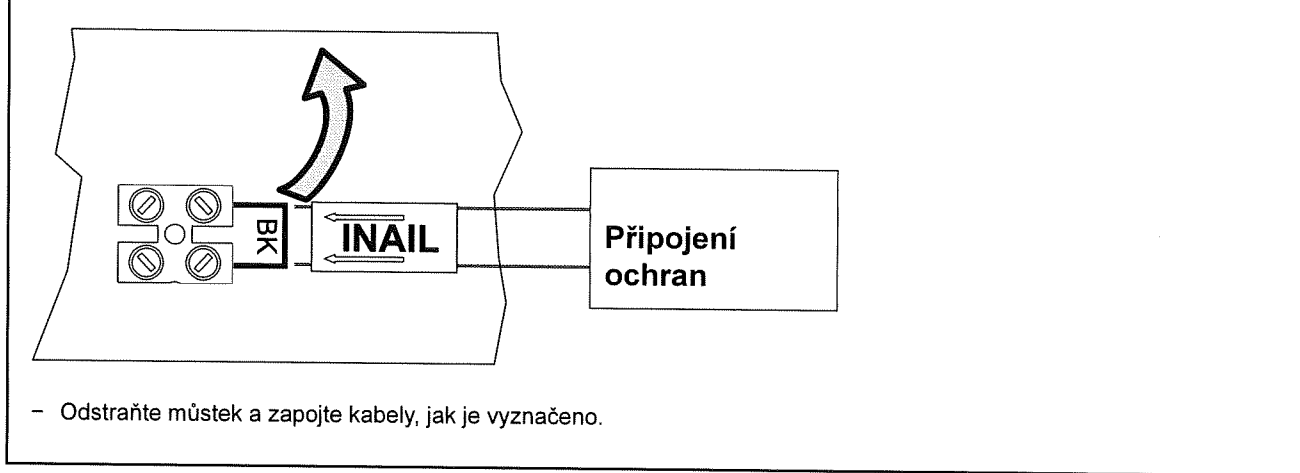
Zapnutí a vypnutí
POZN.:
Podrobnější informace jsou uvedeny
v sekci "Technické informace" na
www.unicalag.it.



Nebezpečí!
Elektrickou instalaci musí provést odborný technik.
Před provedením jakéhokoliv připojení či zásahu do elektrického rozvodu je nutno odpojit

elektrický přívod a ujistit se, že není možné jej nevyžádaně znovu připojit.

Připojení ochran INAIL (*)



- Odstraňte můstek a zapojte kabely, jak je vyznačeno.

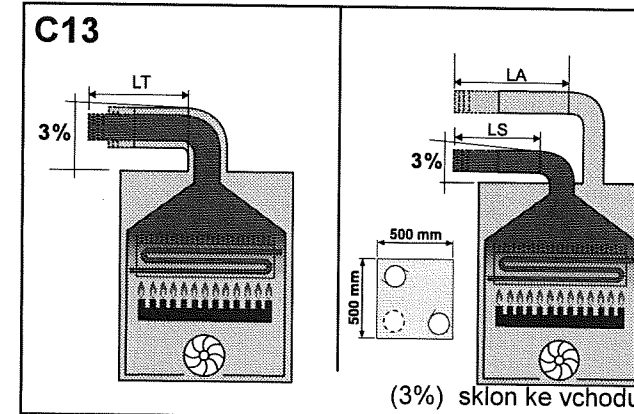
3.6 - PŘIPOJENÍ ODVODU SPALIN

PRO KOTLE S NUCENÝM ODTAHEM SPALIN

Při připojování odvodu spalin je nutno dodržet vnitřní normy a předpisy.

V případě výměny kotlů, vyměňte **VŽDY** i odvod spalin.

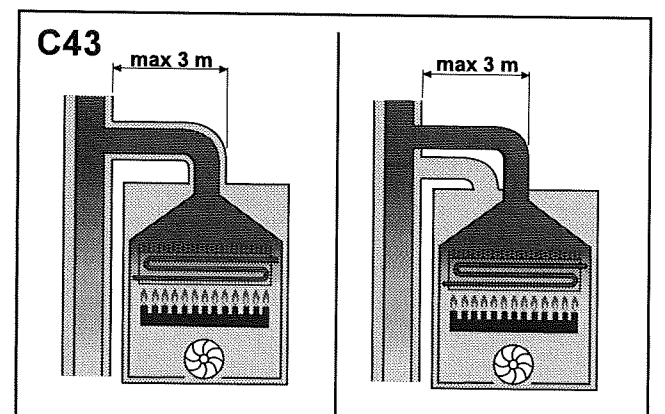
Kotel je homologován pro níže uvedené uspořádání pro odtah:



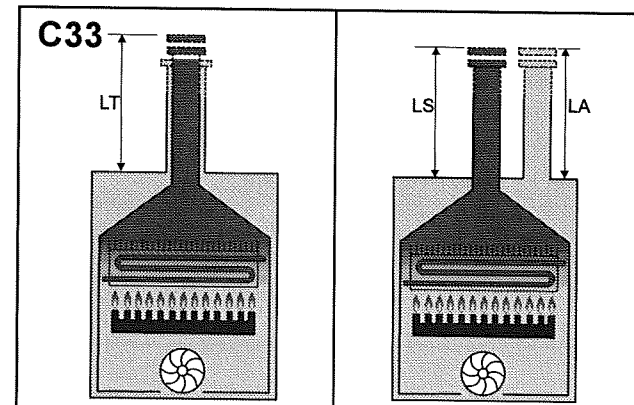
CELKOVÁ DÉLKA

SOUOSÉ Ø60/100		ZDVOJENÝ Ø80	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
NA	NA	1 + 1	50 (20A+30S)
SOUOSÉ Ø80/125		ZDVOJENÉ Ø60	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
1	5	NA	NA

Vodorovné koncovky odvodu a sání směřující ven tvořené souosým nebo zdvojeným potrubím.



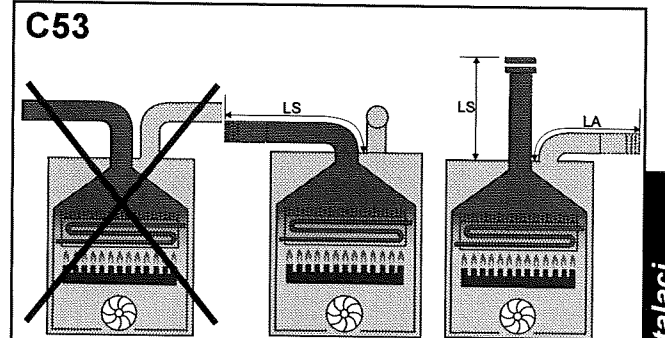
Systém **společných kouřovodů** obsahuje dvě souosé nebo zdvojené potrubí: jedno pro nasávání spalovacího vzduchu, jedno pro odvod spalin.



CELKOVÁ DÉLKA

SOUOSÉ Ø60/100		ZDVOJENÝ Ø80	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
NA	NA	1 + 1	50 (20A+30S)
SOUOSÉ Ø80/125		ZDVOJENÉ Ø60	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
1	7	NA	NA

Svislé koncovky odvodu a sání směřující ven tvořené souosým nebo zdvojeným potrubím.



CELKOVÁ DÉLKA

ZDVOJENÝ Ø80		ZDVOJENÉ Ø60	
OD [Cps]	DO [Cps]	OD [Cps]	DO [Cps]
1 - 1	50 (20A+30S)	NA	NA

Oddělené přívodní potrubí spalovacího vzduchu a odvodu spalin. Tato potrubí mohou být vyvedena do zón s různými tlaky.

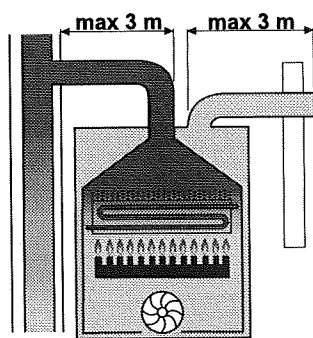
C63
Kotle určené pro připojení k přívodnímu potrubí spalovacího vzduchu a odvodu spalin schválené a prodávané zvlášť.

UPOZORNĚNÍ:
Odvod spalin musí být v souladu s platnými předpisy.

ČESTINA

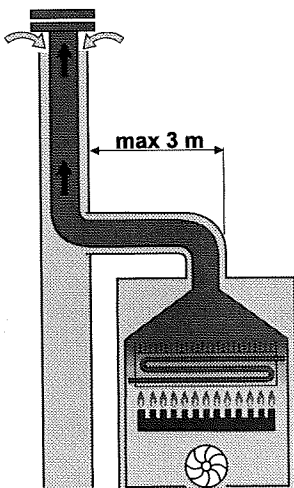
Pokyny pro instalaci

C83



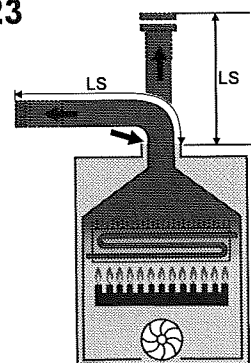
Připojení ke koncovce pro odběr spalovacího vzduchu a odvodu spalin samostatným nebo společným komínem.

C93x



Spojení vzduchu/spalin souosými trubkami v kotelně a jednostěnnými v odvodu spalin (spalovací vzduch v protiproudu v odvodu spalin)

B23



POZOR!
Pro tento typ připojení platí pro daný prostor stejné předpisy jako pro instalaci kotlů s přirozeným odtahem.

CELKOVÁ DÉLKA

ZDVOJENÝ Ø80

OD [Cps]	DO [Cps]
1	40

Kotel je určen pro připojení k odvodu spalin mimo prostor, kde je nainstalovaný; spalovací vzduch je odebírán přímo z prostředí, kde je nainstalovaný



POZN.:
Podrobnější informace jsou uvedeny v sekci "Technické informace" na www.unicalag.it.

POZOR!

LT celková délka je referenční hodnota pro dimenzování potrubí A Sání a S Odtah. Jestliže od LT odečteme hodnoty kolen / koncovek / nástavců dostaneme hodnotu:

- je-li OK - MOŽNÉ uspořádání
- je-li NO - CHYBNÉ uspořádání

Cps = Součinitel měrné ztráty

Hodnota kolen / koncovek / nástavců Ø 60 - Ø 80 pro odečtení od LT.

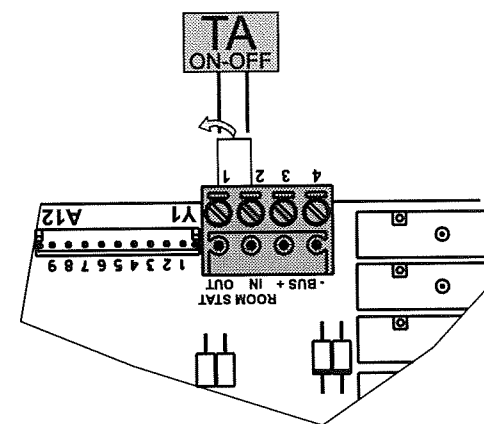
3.9 - ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ



Nebezpečí!
Elektrickou instalaci musí provést odborný technik.

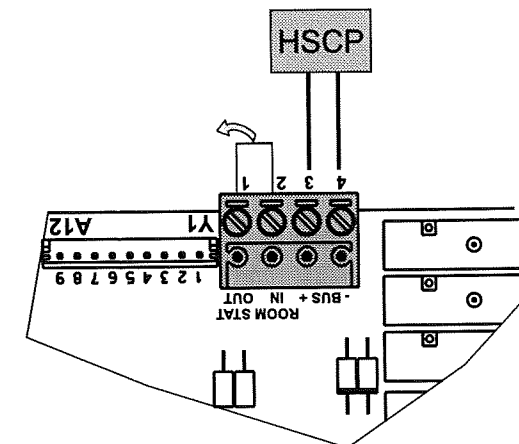
Před provedením jakéhokoliv připojení či zásahu do elektrického rozvodu je nutno odpojit elektrický přívod a ujistit se, že není možné jej nevyžádaně znovu připojit.

Připojení termostatu prostředí ON/OFF (*)



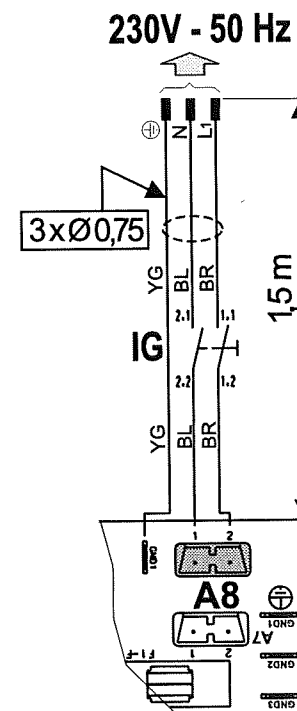
- Odstraňte můstek a připojte kabely termostatu prostředí mezi svorky ROOM STAT 1-2.

Připojení termoregulace eBUS / E8 (*)



• Po odstranění můstku připojte kabel termoregulace eBUS mezi svorky - BUS +.

Připojení elektrického napájení



Viz par. 4.5 umístění na desce (*) Optional



Kotel se dodává s napájecím kabelem; při instalaci je nutno kotel připojit k elektrickému rozvodu. Toto připojení je nutno provést v souladu s příslušnými normami a předpisy v platném znění.



Upozorňujeme rovněž, že do elektrického rozvodu kotle je nutno nainstalovat dvoupólový systém s mezerou mezi kontakty větší než 3 mm, se snadným přístupem pro rychlou a bezpečnou údržbu.



Přívodní kabel smí vyměnit autorizovaný technik Unical AG S.p.A. za použití originálních náhradních dílů. Nedodržení výše uvedených zásad může ohrozit bezpečnost zařízení.



POZN.:
Více informací naleznete v sekci "Technické informace", na stránce věnované kotli na www.unicalag.it.

3.8 - PLNĚNÍ ZAŘÍZENÍ



Upozornění!
Nemíchejte vodu v topení s nemrznoucí směsí nebo směsí proti korozi v nesprávné koncentraci! Může dojít k poškození těsnění a způsobit výskyt hluku během provozu. Společnost Unical odmítá jakoukoli odpovědnost v případě újmy na osobách, zvířatech nebo věcech nedodržením výše uvedených pokynů.



Tlak v napájecí síti musí být v rozmezí od 0,5 do 6 bar (v případě vyšších tlaků nainstalujte redukční ventil).



Pro naplnění zařízení je nutno opatřit topný okruh vypouštěcím kohoutem nebo použít příplatková příslušenství.



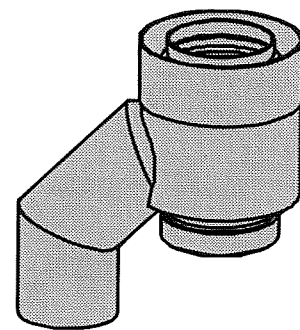
Systém musí být opatřen svým vypouštěcím kohoutem vhodně dimenzovaným pro kapacitu daného systému.



POZN.:
Více informací naleznete v sekci "Technické informace", na stránce věnované kotlí na www.unicalag.it.

VŠEOBECNÉ INFORMACE O SYSTÉMU ODVODU SPALIN

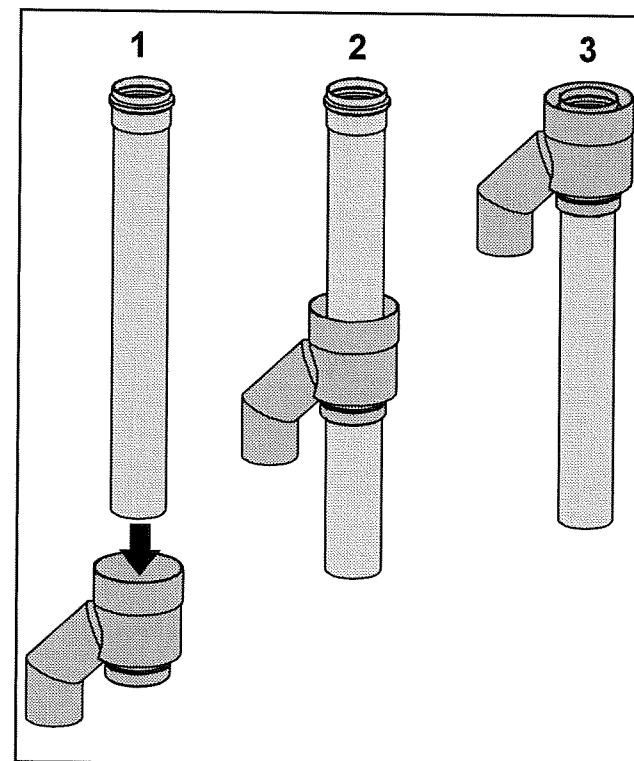
00361255



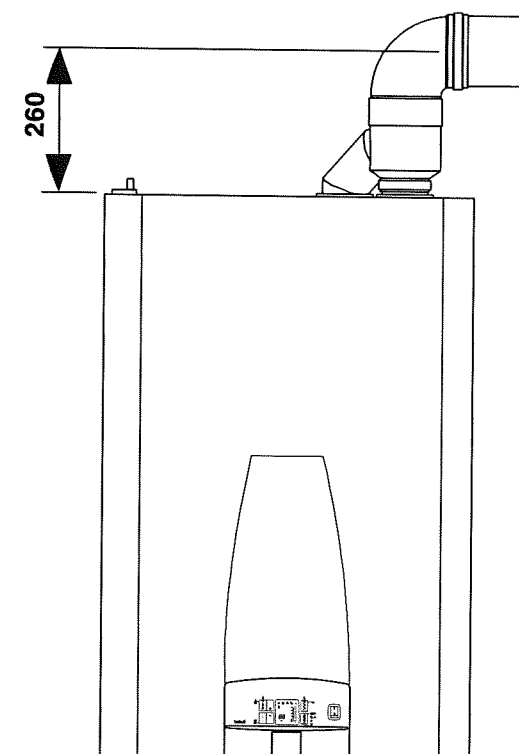
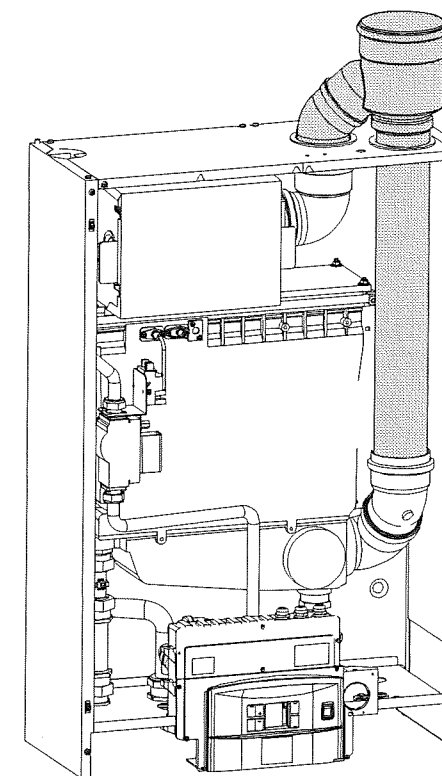
(+) Adaptér pro souosé systémy 80/125



Doporučujeme používat jediné originální odtahové trouby Unical. Je vyloučena veškerá smluvní a mimosmluvní odpovědnost dodavatele za škody způsobené chybami při instalaci a použití jakož i nedodržením pokynů výrobce.



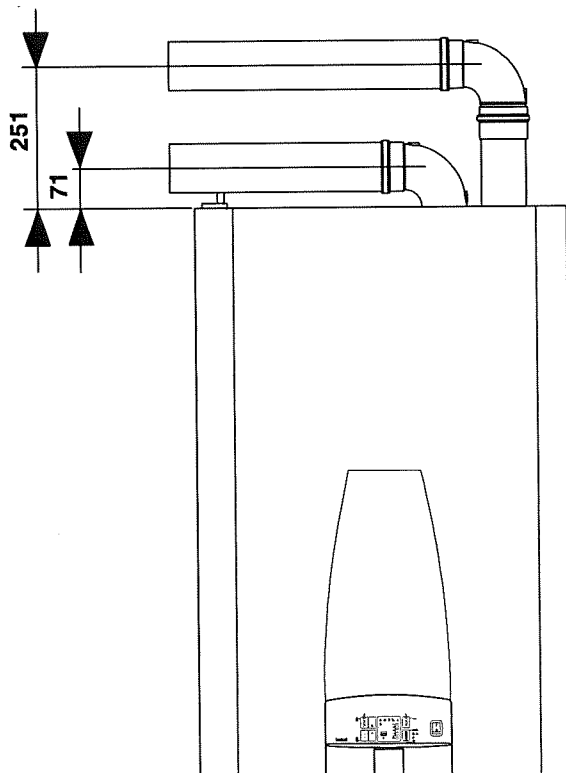
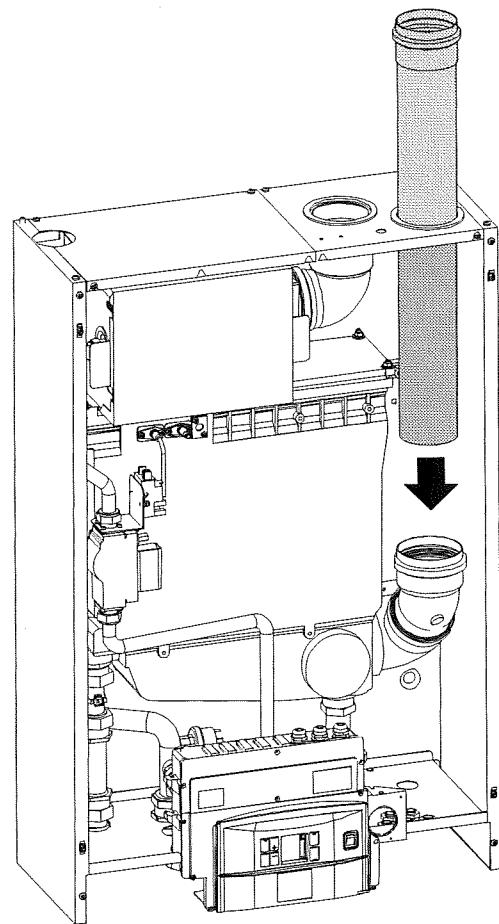
SOUOSÝ SYSTÉM Ø 80/125



Pokyny pro instalaci

ČEŠTINA

ZDVOJENÝ SYSTÉM Ø 80



3.7 - PŘIPOJENÍ

G	PLYN	G 3/4"
---	------	--------



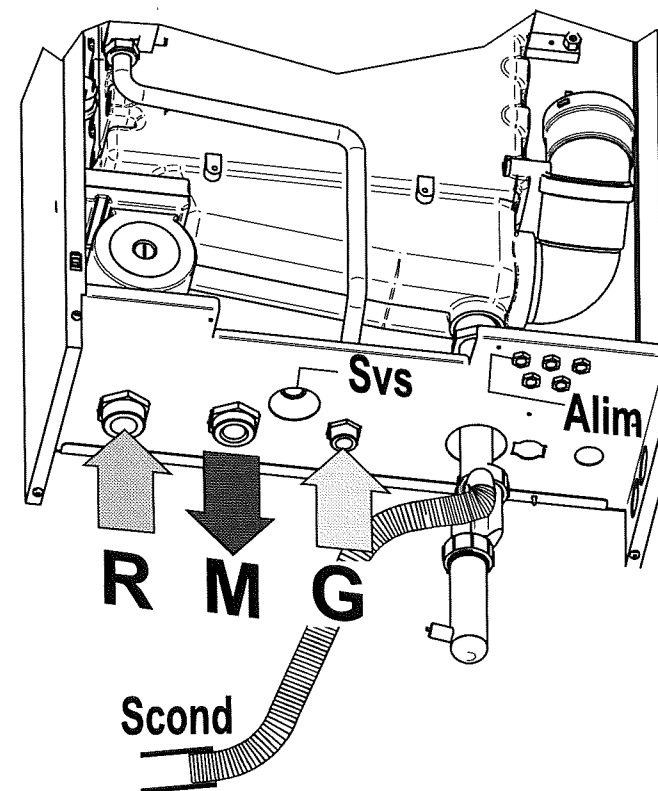
Nebezpečí!

Plynovou přípojku smí provést pouze odborný technik, který musí dodržet a uplatnit ustanovení předpisů a norem v platném znění jako i předpisů místního dodavatele energie, protože nesprávnou instalací lze způsobit újmu na lidech, zvířatech nebo věcech, za kterou nenese výrobce nijakou odpovědnost.



Pokud ucítíte plyn:

- Nepoužívejte elektrické spínače, telefony či žádný jiný objekt, který by mohl jiskřit.
- Otevřete okamžitě dveře a okna, aby se vytvořil proud vzduchu k vyvětrání místnosti.
- Zavřete plynové kohouty.



		ALKON 50 C	ALKON 70 C
M	VÝTLAK	G 1"	G1 1/4"
R	NÁVRAT	G 1"	G1 1/4"

S.cond	VYPOUŠTĚNÍ KONDENZÁTU
Svs	BEZPEČNOSTNÍ VENTIL VYPOUŠTĚNÍ U Svs je nutno nainstalovat odpadní trubku s trychtýřem a sifon vedoucí do vhodného dopadu. Vypouštění se musí nechat vizuálně kontrolovat. Bez tohoto opatření by každý zásah pojistného ventilu mohl způsobit újmu osobám, zvířatům či na věcech, za kterou nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Vypouštění kondenzátu

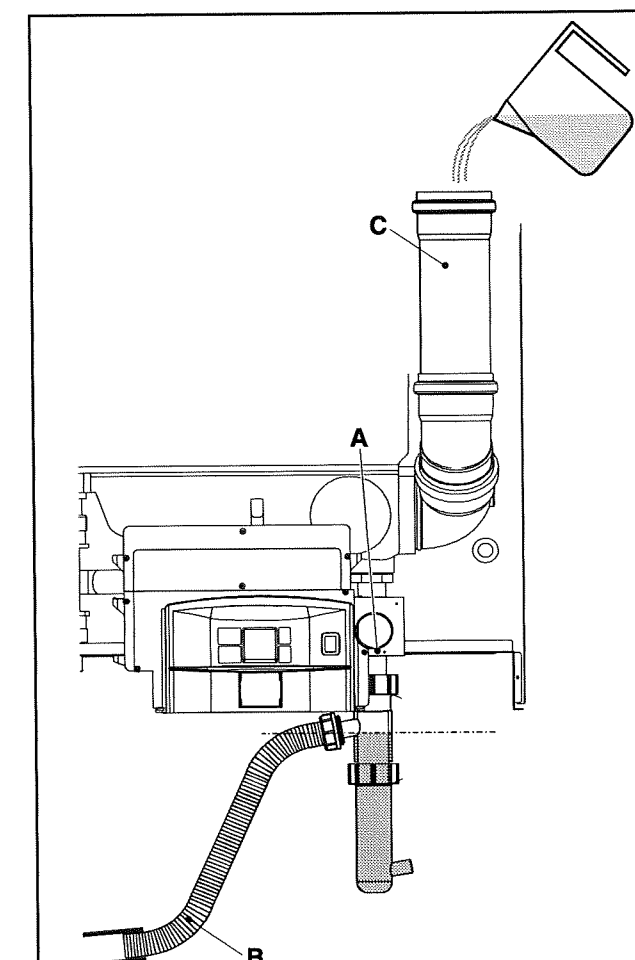
Během spalovacího procesu produkuje kotel kondenzát, který trubkou "A" odtéká do sifonu. Kondenzát, který se tvoří v kotli, je nutno odvádět do odpadu trubkou "B".



Nebezpečí!

- Před uvedením zařízení do provozu:
- zkontrolujte správnou montáž sifonu (H = 80 mm);
 - naplňte sifon a zkontrolujte, zda řádně odtéká kondenzát.

Jestliže zařízení používáte s prázdným odpadním sifonem na kondenzát, hrozí riziko intoxikace únikem výfukových plynů.



Výstup kondenzátu, trubka pro napojení na odpadní kanalizaci.



Zařízení je nutno napojit na odpadní kanalizaci v souladu s příslušnými normami a předpisy.



POZN.:
Podrobnější informace jsou uvedeny v sekci "Technické informace" na www.unicalag.it.